

**PART A**

*1. Action line*

Main line/Linea Principale

*2. Research project title*

**Testo inglese**

The Transmission of Ancient Linguistics: Texts and Contexts of the Roman Grammatical Studies

**Testo italiano**

Le tradizioni della linguistica antica: testi e contesti degli studi grammaticali nel mondo romano

*3. Duration (months)*

36 months

*4. Main ERC field*

SH - Social Sciences and Humanities

*5. Possible other ERC field*

*6. ERC subfields*

1. SH5\_1 Classics, ancient literature and art
2. SH5\_3 Philology and palaeography; historical linguistics

3.

7. Key Words

n°	Testo inglese	Testo italiano
1.	latin philology	filologia latina
2.	critical edition	edizione critica
3.	latin language and literature	lingua e letteratura latina
4.	classical philology	filologia classica
5.	history of linguistics	storia della linguistica
6.	latin grammarians	grammatici latini

8. Principal Investigator

<b>DE NONNO</b> (Surname)	<b>MARIO</b> (Name)
<b>Professore Ordinario</b> (Category)	
<b>30/01/1954</b> (Date of birth)	<b>DNNMRA54A30C129D</b> (Personal identification code)
<b>Università degli Studi ROMA TRE</b> (University)	
<b>0657338375</b> (telephone number)	<b>mario.denonno@uniroma3.it</b> (E-mail address)

9. List of the Research Units

n°	Associated Investigator	Category	University/ Research Institution	Registered office (address)	e-mail address
----	-------------------------	----------	----------------------------------	-----------------------------	----------------

1.	DE NONNO Mario	Professore Ordinario	Università degli Studi ROMA TRE	Via Ostiense, 159 - ROMA (RM)	mario.denonno@uniroma3.it (adesione completata il 18/02/2018)
2.	DE PAOLIS Paolo	Professore Ordinario	Università degli Studi di CASSINO e del LAZIO MERIDIONALE	Viale dell'Università-Rettorato Campus Universitario - località Folcara - CASSINO (FR)	depaolis@unicas.it (adesione completata il 18/02/2018)
3.	FERRI Rolando	Professore Ordinario	Università di PISA	Lungarno Pacinotti, 43/44 - PISA (PI)	r.ferri@flcl.unipi.it (adesione completata il 15/02/2018)
4.	GIAMMONA Claudio	Ricercatore a t.d. (art. 24 c.3-b L. 240/10) (data fine contratto: 27/12/2019)	Università degli Studi di ROMA "La Sapienza"	P.zza Aldo Moro, 5 - ROMA (RM)	claudio_gi@hotmail.com (adesione completata il 18/02/2018)

## 10. Brief description of the research proposal

### Testo inglese

An historical-cultural, philological and codicological investigation of Latin and Latin-Greek texts dealing with grammar, metrics and lexicography that are unpublished or only available in outdated editions, with the aim of producing print editions and a dedicated online portal, articulated as follows: (1) analysis of the forms of transmission of Latin grammars and their manuscript witnesses, and online cataloguing of Mss. of grammatical content produced before the end of the 11th Century; (2) preparation of critical editions, with translation and/or commentary, based on a full and direct exploration of the manuscript tradition and using the most suitable ecdotic methodology for each specific typology of text, with publication in print in the series *Collectanea Grammatica Latina* (Bibl. Weidmann.) and online open-access publication of critical texts and apparatuses; (3) contributions to in-depth analysis and valorisation of the content, form and terminology of ancient grammatical and metrical doctrine, with particular regard to their influence on the linguistic thought of the Middle Ages and the modern period; (4) a reappraisal of grammatical texts as sources for the knowledge of 'auctores' lost in direct tradition, as well as the basis for publications of fragments.

### Testo italiano

Indagine storico-culturale, filologica e codicologica di testi latini e latino-greci di ambito linguistico: grammaticale, metricologico, lessicografico, disponibili solo in edizioni invecchiate o inediti, finalizzata alla realizzazione di pubblicazioni a stampa e di un portale dedicato, secondo la seguente articolazione: (1) analisi delle forme di trasmissione dei grammatici latini e dei relativi vettori manoscritti e catalogazione on line dei manoscritti di contenuto grammaticale prodotti entro il sec. XI; (2) allestimento di edizioni critiche, con traduzione e/o commento, caratterizzate da esplorazione completa e diretta della tradizione manoscritta e da metodologia ecdotica adeguata alle specifiche tipologie testuali individuate, con pubblicazione a stampa nella collana «*Collectanea grammatica Latina*» (Bibliotheca Weidmanniana) e accesso on line a testi e apparati critici; (3) contributi di approfondimento di contenuti, forme e terminologia della dottrina grammaticale e metrica antica, con particolare riguardo alla sua influenza sulla riflessione linguistica del medioevo e dell'età moderna; (4) valorizzazione dei testi grammaticali come fonti della tradizione indiretta degli "auctores" perduti in tradizione diretta anche come presupposto di specifiche edizioni di frammenti.

## 11. Total cost of the research project, per single item

Associated Investigator	item A.1	item A.2.1	item B	item C	item D	item E	sub-total	item F	Total
DE NONNO Mario	63.400	50.000	68.040	0	0	5.000	186.440	20.136	<b>206.576</b>
DE PAOLIS Paolo	47.000	50.000	58.200	0	0	5.000	160.200		<b>160.200</b>
FERRI Rolando	57.700	50.000	64.620	0	0	5.000	177.320		<b>177.320</b>

GIAMMONA Claudio	38.900	50.000	53.340	0	0	5.000	147.240		<b>147.240</b>
<b>Total</b>	<b>207.000</b>	<b>200.000</b>	<b>244.200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20.000</b>	<b>671.200</b>	<b>20.136</b>	<b>691.336</b>

- item A.1: Enhancement of months/person of permanent employees
- item A.2.1: Cost of contracts of non-employees, specifically to recruit
- item B: Overheads (flat rate equal to 60% of the total cost of staff, A.1 + A.2.1, for each research unit)
- item C: Cost of equipment, instruments and software
- item D: Cost of consulting services and similar
- item E: Other operating costs
- item F: Prize (automatically calculated as 3% of total cost of the project)

## **PART B**

### **B.1**

#### **1. Abstract**

##### **Testo inglese**

The project's main objective is the historical-cultural, philological and codicological investigation of Latin and Latin-Greek texts dealing with grammar, metrics, lexicology and other linguistic issues, so as to make available in innovative critical editions a series of texts of various typologies, including late antique tools for language learning ('Hermeneumata' and 'Idiomata'), and to conduct specific studies that enable a richer appreciation of these categories of texts, from the point of view of their formal and doctrinal characteristics, as well as that of their role in the transmission of ancient linguistic investigation to the Middle Ages and to the modern era.

The lines of research and the expected results can be divided into three main threads.

- 1) A historical study and reconstruction of the ancient, medieval and humanistic manuscript tradition of Latin grammatical texts, starting from the identification and cataloguing of grammatical Mss. produced before the end of the 11th Century. The undisputed usefulness of sectoral catalogues of manuscripts by grammatical authors has, over time, precipitated the need for a catalogue such as this one, both for the intrinsic value of the analysis of these precious artifacts, often of a miscellaneous nature, and as a necessary foundation for the 'recensio codicum', on which the publication of these texts builds. In recent years, a vast campaign to acquire reproductions and digitize manuscript sources has been undertaken by scholars of the University of Cassino engaged in the present project (see De Paolis 2013); this project now requires a complete organisation of the data, operational for its definitive publication on the web.
- 2) The preparation of new critical editions based on a complete survey of the manuscript tradition and accompanied by a general introduction, translation and/or commentary, as a continuation of the Collectanea Grammatica Latina series in which the following have already been published: Regulae Palaemonis (Rosellini 2001), Terentianus Maurus (Cignolo 2002), Rufinus of Antioch (d'Alessandro 2004), Mallius Theodorus (Romanini 2007), Terentius Scaurus (Biddau 2008), Velius Longus (Di Napoli 2011), Ps. Augustinus' 'Regulae' (Martorelli 2011), Arusianus Messius (Di Stefano 2011), Ps. Maximus Victorinus' 'De Ratione Metrorum' (Corazza 2011), Caesius Bassus and Atilius Fortunatianus (Morelli 2011-2012), Ps. Priscian's 'De Accentibus' (Giammona 2012), Servius' 'De Centum Metris' (Elice 2013), Ars Ambianensis (Giammona 2016), the third part of Pompeius' commentary on Donatus's 'Ars Maior' (Zago 2017), and the second part of the book XVIII of Priscian's 'Ars' (Rosellini and Spangenberg Yanas 2015-2017). As part of the project, we intend to produce new critical editions of important 'artes' (Priscian, books XVII and XVIII [first part]; Sacerdos, books I-II + 'Catholica Probi'; Consentius), of the anonymous treatise 'De dubiis nominibus', of ancient commentaries to Donatus (the first two parts of the 'Commentum Artis Donati' by Pompeius and the unpublished 'Titulus Quare Dicitur?'), of orthographic treatises (Ps. Caper's 'Orthographia' and 'De Verbis Dubiis' + 'Ars Agroecii De orthographia'; 'Orthographia Bernensis I'), of manuals of prosody and metrics from Late Antiquity (Martianus Capella's 'De arte metrica', still unpublished) and the humanistic period (treatises on metrics by Niccolò Perotti), of Greco-Latin bilingual lexicons (the so-called 'Hermeneumata Celtis'). In conjunction with the printed editions, the project also intends to provide texts and other materials via a dedicated online portal, which will guarantee broad accessibility and allow for a wide spectrum of research.
- 3) Support studies aimed at: a) deepening our understanding of the content, forms and terminology of ancient grammatical and metrical doctrine, as well as defining the formal and content characteristics of the texts under consideration, with attention to their relationship to the Greek and Latin grammatical tradition and their influence on linguistic reflection in the Middle Ages and the modern era; b) reappraising grammatical texts as a foundation for our knowledge and recovering of authors and works that have not been transmitted by direct tradition. In particular, attention will be paid to the sources of the fragments of archaic Latin poets such as Ennius and Accius (Didascalica). An appropriate attention will be dedicated to metrics and in particular to the investigation and systematic collection of ancient metrical terminology, in the wake of the Nomenclator Metricus Graecus et Latinus started by G. Morelli (2006), as well as to the study of the diffusion and ancient interpretation of some Greek metrical forms that enjoyed particular good fortune in the Latin world until the Christian era and whose proper comprehension will be enhanced by the edition of texts and testimonies with commentary (as in the case of Sotadic verse).

##### **Testo italiano**

Il Progetto si propone come obiettivo principale l'indagine storico-culturale, filologica e codicologica di testi latini e latino-greci di ambito grammaticale, metricologico, lessicale e più ampiamente linguistico, al fine di rendere disponibili in innovative edizioni critiche una serie di testi appartenenti a varie tipologie grammaticali, ivi compresi i sussidi tardoantichi finalizzati all'apprendimento della lingua («hermeneumata» e «idiomata»), nonché di realizzare studi specifici che consentano di valorizzare l'insieme di questi testi sia dal punto di vista delle caratteristiche formali e dottrinali, sia da quello della

funzione svolta nel processo di trasmissione dell'indagine linguistica antica al medioevo e all'età moderna.

Le linee di ricerca e i risultati attesi si possono quindi suddividere in tre filoni principali.

1) Studio e ricostruzione storica della tradizione manoscritta antica, medievale e umanistica dei testi grammaticali latini, a partire dall'individuazione e catalogazione on line dei manoscritti grammaticali prodotti entro il sec. XI. L'utilità indiscussa di cataloghi settoriali dei manoscritti di autori grammaticali ha fatto da tempo nascere l'esigenza di tale catalogo, sia per il valore intrinseco dell'analisi di questi preziosi manufatti, spesso di carattere miscelaneo, sia come necessario fondamento per la «recensio codicum», su cui costruire l'edizione dei testi. Una vastissima campagna di acquisizione di riproduzioni e di digitalizzazione delle fonti manoscritte è stata intrapresa negli ultimi anni da studiosi dell'Università di Cassino impegnati nel presente Progetto (vd. De Paolis 2013); essa richiede ora una compiuta sistematizzazione dei dati, funzionale alla definitiva pubblicazione sul web.

2) Allestimento di nuove edizioni critiche fondate su una ricognizione completa della tradizione manoscritta e corredate di ampia introduzione, traduzione e/o commento, in prosecuzione della collana «Collectanea grammatica Latina», in cui sono già apparse le *Regulae* dello ps.Palemone (Rosellini 2001), Terenziano Mauro (Cignolo 2002), Rufino d'Antiochia (d'Alessandro 2004), Mallio Teodoro (Romanini 2007), Terenzio Scauro (Biddau 2008), Velio Longo (Di Napoli 2011), le *Regulae* dello ps.Agostino (Martorelli 2011), Arusiano Messio (Di Stefano 2011), il «De ratione metrorum» di [Massimo Vittorino] (Corazza 2011), Cesio Basso e Atilio Fortunaziano (Morelli 2011-2012), il «De accentibus» dello Ps. Prisciano (Giammona 2012), il «De centum metris» di Servio (Elice 2013), l'*Ars Ambianensis* (Giammona 2016), la terza parte del commento di Pompeo a Donato (Zago 2017) e la seconda parte del l. XVIII dell'*Ars* di Prisciano (Rosellini e Spangenberg Yanes 2015-2017). Nel corso del progetto si intendono realizzare nuove edizioni critiche di importanti «*Artes grammaticae*» (Prisciano, ll. XVII e XVIII [prima parte]; Sacerdote, ll. I-II + «*Catholica Probi*»; Consenzio, dell'anonimo trattato «*De dubiis nominibus*», di commenti antichi a Donato (le prime due parti del «*Commentum artis Donati*» di Pompeo e l'inedito «*Titulus quare dicitur?*»), di trattati ortografici (ps.Capri «*Orthographia*» e «*De verbis dubiis*» + «*Ars Agroecii de orthographia*»; c.d. «*Orthographia Bernensis*» I), di manuali di prosodia e di metrica d'età tardoantica (Martiani Capellae «*De arte metrica*», inedito) e umanistica (trattati metrici di Niccolò Perotti), di lessici bilingui greco-latini (i cosiddetti «*Hermeneumata Celtis*»). Contestualmente alla tradizionale edizione a stampa, il Progetto intende anche fornire testi e apparati sull'apposito portale dedicato, che garantirà larga accessibilità e permetterà possibilità di ricerca ad ampio spettro.

3) Studi di supporto rivolti: a) ad approfondire contenuti, forme e terminologia della dottrina grammaticale e metrica antica, nonché a definire le caratteristiche formali e contenutistiche dei testi presi in considerazione, con attenzione al loro rapporto con la tradizione grammaticale greca e latina e alla loro influenza sulla riflessione linguistica del medioevo e dell'età moderna; b) a valorizzare i testi grammaticali quale fondamento per la nostra conoscenza e il recupero di autori e opere non pervenuti in tradizione diretta. In particolare verrà prestata attenzione alle fonti dei frammenti di poeti latini arcaici quali Ennio e Accio («*Didascalica*»). Uno spazio adeguato sarà poi dedicato alla metrica, e in particolare all'indagine e alla raccolta sistematica della terminologia metricologica antica, sulla scia del «*Nomenclator metricus Graecus et Latinus*» iniziato da G. Morelli (2006), come pure all'esame della diffusione e interpretazione antica di alcune forme metriche greche che godettero di particolare fortuna nel mondo latino fino a età cristiana, e la cui corretta comprensione non può prescindere dall'edizione commentata di testi e testimonianze (come nel caso del verso sotadeo).

---

## *2. Detailed description of the project: targets that the project aims to achieve and their significance in terms of advancement of knowledge, state of the art and proposed methodology*

### **Testo inglese**

The texts produced by ancient and late antique Latin grammarians, last published as a corpus between 1855 and 1880 by H. Keil, constitute one of the most fruitful legacies that Antiquity has delivered to the Middle Ages and the modern period. Descriptions of different levels and manualistic presentations of the structure and use of the Latin language were preserved in conspicuous numbers, especially in Late Antiquity, and via manuscript forms and typologies that constitute a largely unexplored field of investigation, both on the level of the 'recensio' of the testimonies and on that of the general interpretation of the impressive phenomenon of cultural transmission represented by the preservation of these works. From time to time, grammatical texts – from the practical repertoires aimed at acquiring skills in conversation to the doctrinal 'summa' elaborated by Priscian in early 6th-century Constantinople – have represented an indispensable vehicle for interlingual comparison between Latinophones and Grecophones, as well as the basic instrument for cultural mediation between the ancient world and 'barbaric' peoples. The reappraising of this extraordinary linguistic corpus has been one of the most fruitful fields of investigation in international classical philology for some decades now. Of particular importance in this field are in the U.S.A. the fundamental Kaster 1988; in France, the contributions of L. Holtz (in particular 1981) and Fr. Desbordes (e.g. 'Idées grecques et romaines sur le langage' from 2007), as well as the work of the 'Corpus grammaticorum Latinorum' group, online at <http://kaali.linguist.jussieu.fr/CGL>, updated only through 2008; in Germany, the informative presentations of P.L. Schmidt (in Bd. IV and V of the 'Handbuch der lat. Literatur'); in England, the activity of A. C. Dionisotti and the late Vivien Law, on the confines of Late Antiquity and the Early Middle Ages, while the numerous works by E. Dickey dedicated to the typology of the 'hermeneumata' (2012, 2015 and 2016) are evidence of the recently renewed interest in scholastic grammatical materials intended for the learning of Latin (or of Greek) as a second language, which treat particular subjects, but maintain continuous points of contact with the activity of the grammarians. Worthy of particular mention in Italy are the textual findings and philological results of Sc. Mariotti's school, and the Research Projects of National Relevance (PRIN) coordinated for many years by G. Morelli and, more recently, by M. De Nonno. In the last twelve years, two international conferences have been dedicated to Priscian alone, one held in Lyon in 2006 and one in Rome in 2012 (Baratin et alii 2009; Martorelli 2014).

Such studies, including those by the scholars involved in the present project, have repeatedly shown that the progressive replacement of Keil's corpus remains one of the most important tasks of classical philology in the 21st century. The marked specificities that emerge from the grammatical texts with regard to the stratification of the materials, their compositional articulation, the concept itself of authorship, in fact involve a rethinking of now historically outmoded practices in textual criticism. In particular, the editions contained in Keil's corpus were often based on a largely insufficient manuscript base, with inevitable repercussions for the reliability of the constitution of the text, and are lacking in exegetical materials that should illustrate the formal and doctrinal aspects of texts belonging to significantly differentiated typologies. An update on the progress of the studies on ancient grammar and linguistics, its protagonists and its practices is also necessary. Works that Keil had excluded from his corpus without any grounded reason are still waiting for a first appraisal, while texts that have been found more recently have yet to be published even for the first time.

We are still missing a full and reliable appreciation of the impressive phenomenon of the transmission of this typology of products. The indisputable usefulness of sectoral catalogues of the manuscripts of grammatical authors has long suggested the need for a complete catalogue of the grammatical codices of Late Antiquity and the Middle Ages, both for the intrinsic value of analysing these precious artifacts, often of a miscellaneous nature, and as a necessary foundation for a 'recensio codicum' on which to base renewed critical editions. In recent years, a vast campaign to acquire reproductions and digitize manuscript sources has been undertaken by scholars of the University of Cassino engaged in the present project (De Paolis 2013); this project now requires a complete organisation of the data, and subsequently its definitive publication on the web. After some editorial initiatives that got interrupted in their early stages ('Collana di Grammatici Latini' published by Marzorati with Arusianus and Agroecius; 'Testi Grammaticali Latini' by QuattroVenti with Macrobius and Priscian), the series *Collectanea Grammatica Latina* (CGL; Olms-Weidmann Verlag), directed by the late G. Morelli and by M. De Nonno, has already published, from 2001 to 2017, a good 19 volumes, flanking other less systematic editions of Latin grammatical texts recently completed in France (Dositheus: Bonnet 2005; Augustinus: Bonnet 2013; Priscian, translation and exegetical notes of *Ars*, Books 14-16 and 17-18, ed. by the 'Groupe Ars Grammatica': 2010, 2013, and 2018), in Germany (Sergius-ps. Cassiodorus: Stock 2005; Donatus:

Schönberger 2008 and 2009; Priscian's *Ars*, Books 12-14 and 16-17: Schönberger 2008, 2009, and 2010) and also in Italy (Cassiodorus: Stoppacci 2010), to which one could add two of the main medieval orthographic treatises (though based on Late Antique sources) by Bede and Alcuin (Jones, CCSL 123A, and Bruni 1997). The CGL series include so far new editions, with large critical and exegetical materials, of the *Regulae Palaemonis* (Rosellini 2001), Terentianus Maurus (Cignolo 2002, 2 vols.), Rufinus of Antioch (d'Alessandro 2004), Mallius Theodorus (Romanini 2007), Terentius Scaurus (Biddau 2008), Velius Longus (Di Napoli 2011), Ps. Augustine's *Regulae* (Martorelli 2011), Arusianus Messius (ed. of Stefano 2011), Ps. Maximus Victorinus' *De Ratione Metrorum* (Corazza 2011), Caesius Bassus and Atilius Fortunatianus (Morelli 2011-2012, 2 vols.), Ps. Priscian's *De Accentibus* (Giammona 2012), Servius' *De Centum Metris* (Elice 2013), the *Ars Ambianensis* (Giammona 2016), the third part of Pompeius' commentary on Donatus' *Ars Maior* (Zago 2017), and the second part of book XVIII of Priscian's *Ars* (Rosellini and Spangenberg Yanes 2015-2017).

The project proposes as its main objective the historical-cultural, philological and codicological investigation of Latin and Latin-Greek texts dealing with grammar, metrics, lexicology and other linguistic issues, so as to make available in innovative critical editions a series of texts of various grammatical typologies, including late antique tools for language learning ('*Hermeneumata*' and '*Idiomata*'), and to conduct specific studies that enable a richer appreciation of these categories of texts, from the point of view of their formal and doctrinal characteristics, as well as that of their role in the transmission of ancient linguistic theories to the Middle Ages and beyond.

The objectives of the project can be divided into three main themes: (1) The study and historical reconstruction of the ancient, medieval and humanistic manuscript tradition of Latin grammatical texts, beginning with the online cataloguing of the manuscripts and an analytical review of the traditions of the texts; (2) Preparation of new critical editions, based on a complete survey of the testimonies and accompanied by broad exegetical materials, according to the model already established in the CGL series; (3) Support and doctrinal studies aimed at: a) defining the doctrinal and linguistic characteristics of the texts under consideration, with attention to the precepts they impart, to their relationship with the rest of Greco-Latin tradition and to the inheritance transmitted to subsequent centuries; b) valorising grammatical texts as a foundation for knowledge and for the recovery of authors and works not received via direct tradition.

For each of these three themes of investigation the project includes the following articulations:

1) The manuscript tradition of grammatical works.

The project calls for the completion of a summary catalogue of all the Latin grammatical Mss. produced before the end of the 11th Century, accompanied by updated and exhaustive information on the dating, localisation and, above all, the contents of the surveyed Mss. One of the major problems in using grammatical Mss. is orienting oneself within the wilderness of texts, compilations, reworkings and excerpts, often listed in library catalogues in a hasty, if not erroneous, fashion; the catalogue will therefore be flanked by an analytical '*Clavis*' of grammatical texts, the aim of which is to provide appropriate bibliographic references to the editions available for published texts, and incipit and explicit for those still unpublished. A summary list of the Mss. accounted for, already published by De Paolis 2013, is subject to further changes and increments; the filing of the identified Mss. will be analytically verified and implemented over the course of the project; in parallel, updating the manuscripts files will allow for an enrichment and refinement of the '*Clavis*'. The final objective, to be achieved in the three years of the project, is to create a site with all the completed files, equipped with appropriate hyper-links to the increasingly numerous descriptions and reproductions present online, both through the sites of conservation libraries and on thematically related sites. The encoding of the data according to a standardized model will allow for searches by author, epoch, place of conservation or production, etc.

2) New critical editions with Italian translation and commentary.

We will proceed according to a rigorous methodological route, which includes: (a) the '*recensio*' (with a codicological examination and a fresh collation of testimonies and a reconstruction of the tradition, represented where possible in a '*stemma codicum*'), (b) '*examinatio*' (with a thorough study of the formal and doctrinal characteristics of the works, and the redaction of dedicated exegetical, textual and historical-cultural contributions), (c) '*constitutio textus*' (with '*emendatio*'), and redaction of the critical apparatus. Each edition will be accompanied (d) by appropriate exegetical aids (a full introduction, translation, '*loci similes*', commentary) and indices of technical terminology and more general linguistic usages, according to an innovative approach in the ecdotic practice of technical-grammatical texts. In conjunction with the printed editions, the project also intends to provide texts and other materials (with introductions in English and Italian) on the dedicated online portal, which will guarantee the greatest accessibility and allow for a wide spectrum of research. To make sure we are not limited to the digital equivalent of the printed product, software developed specifically for this task will generate the output of the editions through XML sources that conform to the TEI specifications. However, the metadata will be processed on several independent and open levels, depending on the type of texts, to ensure maximum flexibility in terms of the use of the information.

We plan on publishing the following works:

- (a) grammar: 1) the monumental '*Ars Prisciani*', according to the reconstruction guidelines outlined for this type of traditional text by the PI of this project in Baratin & al. 2009, and in the light of the recent methodological reflections of Reeve 2011, Trovato 2014 and Tarrant 2016: since the extension of the work and the number of preserved manuscripts (about 600) do not allow us to hypothesize a complete critical edition within the times provided for in this research project we will focus on the section dedicated to syntax (books XVII-XVIII = GL III 106-377), producing the critical edition of book XVII and completing the edition of book XVIII (with the '*pars prior*' of vol. 13 of the CGL, of which the '*pars altera*' has already been published by Rosellini and Spangenberg Yanes in CGL 13.2.1-2); 2) the first two books of Marius Plotius Sacerdos' '*Artes*' (GL VI 427-495: the most ancient preserved artigraph), and, in a synoptical way, the so-called '*Catholica Probi*' (GL IV 3-43: a parallel recension of Sacerdos' book II); 3) the '*Ars de nomine et verbo*' of Consentius (GL V 338-404), a prominent figure of the Gallia Narbonensis, a friend and correspondent of Sidonius Apollinaris, whose work, according to the sources, is linked to Donatus, Charisius and Diomedes and shows traits of remarkable originality; 4) the first two sections of Pompeius' '*Commentum Artis Donati*' (GL V 95-312), transmitted by 33 manuscripts (of which, in CGL 15, Zago has already published the third and final part dedicated to the vices and virtues of speech, with translation and commentary), accompanied by essays reconstruction of the very vast fortune of the grammarian in the Early Middle Ages ('*Ars Ambrosiana*', the unpublished '*Ars Bernensis*', '*Ars Laureshamensis*', the commentary of Sedulius Scotus, the so-called '*Adbreviatio*' by Ursus of Benevento) and on its sporadic but remarkable diffusion in the late Middle Ages (in particular through the French scholar Guido De Grana, in the second half of the 13th century); 5) the anonymous '*De dubiis nominibus*' treatise (GL 571-594; unreliable edition by Glorie in 1968), perhaps composed in Gaul or Spain between the 7th and 8th centuries, which constitutes an important piece of evidence for the doctrine of the nouns of uncertain gender and contains numerous citations from classical (also of the republican period) and Christian authors, partly known only through indirect tradition;
- b) orthographical treatises: 1) '*Ps. Capri Orthographia*' and '*De verbis dubiis*' + '*Ars Agroecii de orthographia*' (GL VII 92-125), which present a common manuscript tradition consisting of 35 medieval and humanist witnesses, of which only five contain the entire three works, while the others offer different combinations of texts; 2) the so-called '*Orthographia Bernensis I*', an elementary guide to the correct spelling of Latin words following Scaurus' and Velius Longus' model as well as an important source on the most common errors in the Latin-speaking community, of which several new Mss. witnesses were identified after Thurot's (1869) and Hagen's (1870) editions, confirming the existence of a different version already published by Arevalo (1798) as an appendix to the '*Etymologiae*' of Isidore of Seville (but not taken into consideration by later editors);
- c) manuals of prosody and metrics: Martianus Capella's '*De arte metrica*', an new text discovered in 1990 by the PI, who has already published both a detailed description of the manuscript at the top of the tradition (ms. Oxford, Bodleianus Add. C 144) and the preview of some particularly significant passages;
- d) tools for the learning of Latin by Greek speakers (and vice-versa): the so-called '*Hermeneumata Celtis*', which were focused by A. C. Dionisotti in 1982 in the ms. Vindobon. suppl. Gr. 43 and have never been published in full (9 chapters out of 49 have been edited by Kramer, Kraft and Gatti; in particular, still unpublished is the bilingual Latin-Greek lexicon of more than 6,000 entries along with the relevant Greek translations, which are often more than one for a single Latin entry in order to represent the cases of polysemy and homography): this is a very important text (Ferri 2011, 141-169) both in terms of the history of ancient lexicography and the evolution of Greek and Latin, as well as because it documents lexical contexts that were not well known and were ignored by the ancient written sources, or that were otherwise only known in a discontinuous manner;
- e) early medieval and humanistic manuals of grammar and/or metrics, privileged witnesses to the transmission of ancient linguistic theories to later ages: 1) the unpublished '*Titulus quare dicitur?*', a wide

commentary on Donatus' 'Ars minor', dating back between the 8th and 9th century and presumably composed in northern Italy, which is preserved by the Mss. Barcelona, Arxiu de la Corona of Aragó, Ripoll 46 (sec. X) and Vatican City, Vatican Apostolic Library, Vat. Lat. 3318 (sec. X ex., incomplete); 2) the couple of metrical treatises by Niccolò Perotti ('De Metris' and 'Epistula de Rationibus metrorum quibus Q. Horatius Flaccus et Severinus Boethius usi sunt'), which are the first two works on classical metrics in the Modern Age and have been studied by generations of humanists, scholars and erudites.

3) Doctrinal support studies.

a) Specific studies aimed at deepening the knowledge of the content, forms and terminology of ancient grammatical doctrine, with a special focus on its influence on the linguistic reflection of both the Middle Ages and the modern period. Particular attention will be dedicated to metrics and especially to the investigation and systematic collection of the ancient metrical terminology in the wake of the Nomenclator metricus Graecus et Latinus initiated by G. Morelli (2006), as well as to the diffusion and ancient interpretation of particular Greek metrical forms that were used in the Latin world until the Christian period, and whose correct comprehension will require editions of texts and testimonies with commentary (following d'Alessandro 2016, as regards soteric verse).

b) Investigations aimed at valorising grammatical texts as indirect traditional sources of the Greek and Latin authors lost in the direct tradition, with particular attention to early Latin poets; more specifically, we plan on: 1) completing the work of Russo 2008 on the Ennian fragments of grammatical, rhetorical and lexicographical tradition («fragmenta operis incerti»: Servius, Servius Danielinus, Festus, Paulus-Festus, Varro, Priscian, Donatus in Ter., inc. De dub. nom., Isidore, Atilius Fortunatianus, Diomedes, Charisius; «Euhemerus»: 'new' Martianus Capella, see De Nonno 1990, 143); 2) providing a coherent reconstruction of Accius' 'Didascalica' (Priscian, Charisius, Nonius, as well as Gellius and Cicero).

The overall contents and objectives of the project will undoubtedly and significantly increase our awareness of Latin linguistic reflection and of the methods used to teach the Latin in Late Antiquity and Early Middle Ages. From a philological point of view, the critical rethinking of textual sets for which we still have to use outdated and sometimes misleading editions is a fundamental objective of the research: in the field of ancient grammar, the extension of the documentary foundations of the texts, a better knowledge of their doctrine and their didactic objectives, the implementation of interpretative translations and the availability of exegetical support tools will allow us to make substantial scientific progress. Moreover, we plan on achieving a larger dissemination of research outputs as well as the progress of the knowledge and methodology employed in the crucial analysis of the history of the linguistic and exegetical traditions of the late antique school, which will ensure that this project will bear fruit not only for classical philologists, but also for linguists, linguistic historians, and experts in rhetoric, cultural identity, and cross-cultural comparison, in the broad perspective of the inter-cultural dimension of knowledge. The dedicated web portal, containing digital texts and thematic sections, will ensure the dissemination of the research outcomes even beyond the specific field of the project's participants.

### Testo italiano

I testi prodotti dai grammatici latini antichi e tardoantichi, pubblicati in forma di corpus per l'ultima volta fra il 1855 e il 1880 da H. Keil, costituiscono uno dei più fruttuosi lasciti che l'antichità abbia consegnato al medioevo e all'età moderna. Descrizioni di diverso livello e presentazioni manualistiche della struttura e dell'uso della lingua latina ci sono state conservate, soprattutto in età tardoantica, in numero cospicuo, e in forme e tipologie manoscritte che costituiscono un campo di indagine largamente inesplorato, sia sul piano della «recensio» dei testimoni che su quello dell'interpretazione generale dell'imponente fenomeno di trasmissione culturale rappresentato dalla conservazione di queste opere. I testi grammaticali, dai repertori pratici finalizzati all'acquisizione di abilità nella conversazione alla «summa» dottrinale elaborata da Prisciano nella Costantinopoli di primo VI secolo, hanno rappresentato, di volta in volta, il tramite indispensabile per il confronto interlinguistico tra latinfoni e grecofoni e lo strumento di base per la mediazione culturale tra mondo antico e genti 'barbare'. Il tema della valorizzazione di questo straordinario corpus linguistico è da alcuni decenni uno dei più fecondi campi di indagine della filologia classica internazionale. Di particolare rilievo sono negli Stati Uniti il fondamentale Kaster 1988; in Francia i contributi di L. Holtz (in particolare l'edizione di Donato del 1981) e di Fr. Desbordes (da ultimo «Idées grecques et romaines sur le langage» del 2007), nonché l'attività dell'équipe del «Corpus grammaticorum Latinorum» on line (<http://kaali.linguist.jussieu.fr/CGL>), aggiornato però solo fino al 2008; in Germania le informate presentazioni di P.L. Schmidt (nei voll. IV e V del «Handbuch der lateinischen Literatur»); in Inghilterra l'attività di C.A. Dionisotti e della compianta Vivien Law, al confine tra tarda antichità e alto medioevo, mentre i numerosi lavori dedicati da E. Dickey alla tipologia degli «Hermeneumata» (2012, 2015 e 2016) sono prova del recente rinato interesse per i materiali scolastico-grammaticali destinati all'apprendimento del latino (o del greco) come seconda lingua, che costituiscono un versante particolare, ma con continui punti di contatto con l'attività dei grammatici. In Italia degni di particolare menzione sono i risultati filologici della scuola di Sc. Mariotti e dei PRIN coordinati per molti anni da G. Morelli e più di recente da M. De Nonno. Al solo Prisciano sono stati dedicati negli ultimi dodici anni ben due convegni internazionali, tenutisi rispettivamente a Lione nel 2006 e a Roma nel 2012 (Baratin e a. 2009; Martorelli 2014).

Tali studi, anche ad opera degli studiosi impegnati nel presente Progetto, hanno ripetutamente dimostrato che il progressivo rifacimento del Keil resta uno dei più importanti compiti della filologia classica del XXI secolo. Le spiccate specificità che emergono dai testi grammaticali per quel che riguarda la stratificazione dei materiali pervenuti, la loro articolazione compositiva, il concetto stesso di autorialità, comportano infatti la revisione di pratiche ecdotiche ormai storicamente superate. In particolare, le edizioni contenute nella silloge del Keil si fondano spesso su una base manoscritta largamente insufficiente, con conseguenze inevitabili sull'affidabilità della costituzione del testo, e sono prive di adeguati apparati esegetici atti a illustrare l'aspetto formale e dottrinale di testi appartenenti a tipologie significativamente differenziate. Risulta inoltre necessario un aggiornamento rispetto al progresso degli studi sulla grammatica e la linguistica antica, sui suoi protagonisti e sulle sue pratiche. Testi che il Keil aveva escluso senza fondati motivi dalla sua silloge aspettano ancora una prima valorizzazione, mentre testi di più recente rinvenimento chiedono addirittura di essere pubblicati per la prima volta.

Manca tuttora un affidabile e complessivo apprezzamento del fenomeno imponente della trasmissione di questa tipologia di prodotti. L'utilità indiscussa di cataloghi settoriali dei manoscritti di autori grammaticali ha fatto da tempo nascere l'esigenza di un catalogo completo dei codici grammaticali di epoca tardoantica e altomedievale, sia per il valore intrinseco dell'analisi di questi preziosi manufatti, spesso di carattere miscelaneo, sia come necessario fondamento per la «recensio codicum» su cui costruire rinnovate edizioni critiche. Una vastissima campagna di acquisizione di riproduzioni e di digitalizzazione delle fonti manoscritte è stata intrapresa negli ultimi anni da studiosi dell'Università di Cassino impegnati nel presente Progetto (vd. De Paolis 2013) e richiede ora una compiuta sistematizzazione dei dati, e quindi la definitiva pubblicazione sul web. Dopo alcune iniziative editoriali interrottesi precocemente («Collana di grammatici latini» dell'ed. Marzorati con Arusiano Messio e Agrecio; «Testi grammaticali latini» di QuattroVenti con Macrobio e Prisciano), la collana «Collectanea grammatica Latina» (CGL), dell'editore Weidmann, diretta dal compianto G. Morelli e da M. De Nonno, ha già pubblicato dal 2001 al 2017 ben 19 tomi, affiancandosi ad altre meno sistematiche riedizioni di testi grammaticali latini realizzate di recente in Francia (Dositeo: Bonnet 2005, e Agostino: Bonnet 2013; Prisciano, traduzione e note esegetiche di Ars, libri 14-16 e 17, a cura del «Groupe Ars Grammatica» 2010, 2013 e 2018), in Germania (Sergio-ps. Cassiodoro: Stock 2005; Donato: Schönberger 2008 e 2009, e Prisciano, Ars, libri 12, 13, 14, 16 e 17: Schönberger 2008, 2009 e 2010) e anche in Italia (Cassiodoro: Stoppacci 2010), a cui si aggiungono quelle dei due principali trattati ortografici altomedievali (ma fondati su fonti tardoantiche) di Beda e Alcuino (rispett. Jones in CCSL 123A, e Bruni 1997). Sono finora state pubblicate nei CGL nuove edizioni, con ampi apparati critici ed esegetici, delle Regulae dello ps. Palemone (ed. Rosellini 2001), di Terenziano Mauro (ed. Cignolo 2002, 2 voll.), Rufino d'Antiochia (ed. d'Alessandro 2004), Mallio Teodoro (ed. Romanini 2007), Terenzio Scauro (ed. Biddau 2008), Velio Longo (ed. Di Napoli 2011), delle Regulae dello ps. Agostino (ed. Martorelli 2011), di Arusiano Messio (ed. Di Stefano 2011), del «De ratione metrorum» di [Massimo Vittorino] (ed. Corazza 2011), di Cesio Basso e Atilio Fortunaziano (ed. Morelli 2011-2012, 2 voll.), del «De accentibus» dello Ps. Prisciano (ed. Giammona 2012), del «De centum metris» di Servio (ed. Elice 2013), dell'Ars Ambianensis (ed. Giammona 2016), della terza parte del commento di Pompeo a Donato (ed. Zago 2017) e della seconda parte del libro XVIII dell'Ars di Prisciano (ed. Rosellini e Spangenberg Yanes 2015-2017).

Il Progetto si propone pertanto come obiettivo principale l'indagine storico-culturale, filologica e codicologica di testi latini e latino-greci di ambito grammaticale, metricologico, lessicale e più ampiamente linguistico, al fine di rendere disponibili in innovative edizioni critiche una serie di testi appartenenti a varie tipologie grammaticali nonché altri sussidi tardoantichi finalizzati all'apprendimento delle lingue («hermeneumata» e «idiomata»), e di realizzare studi specifici che consentano di valorizzare l'insieme di questi testi sia dal punto di vista delle caratteristiche formali e dottrinali, sia da quello della loro utilizzazione nelle prassi scolastiche tardoantiche e altomedievali e della funzione svolta nel processo di trasmissione dell'indagine linguistica antica al medioevo e all'età moderna.

Gli obiettivi del Progetto si possono suddividere in tre filoni principali: (1) studio e ricostruzione storica della tradizione manoscritta antica, medievale e umanistica dei testi grammaticali latini, a partire dalla

catalogazione on line dei manoscritti pervenuti e da un riesame analitico delle tradizioni dei testi; (2) allestimento di nuove edizioni critiche, fondate su una ricognizione completa dei testimoni e corredate da ampi apparati esegetici, secondo il modello già realizzato nella collana «CGL»; (3) studi di supporto e dottrinali rivolti: a) a definire le caratteristiche dottrinali e linguistiche dei testi presi in esame, con attenzione alla precettistica da essi impartita, al rapporto con la restante tradizione grecolatina e all'eredità trasmessa ai secoli successivi; b) a valorizzare i testi grammaticali quale fondamento di conoscenza e recupero di autori e opere non pervenuti in tradizione diretta.

Per ciascuno dei tre filoni di indagine indicati, il progetto prevede le seguenti articolazioni:

1) Tradizione manoscritta delle opere grammaticali.

Il progetto prevede il completamento della catalogazione sommaria di tutti i manoscritti latini prodotti entro la fine del sec. XI, corredata di informazioni aggiornate ed esaurienti su datazione, localizzazione e soprattutto contenuto dei manoscritti censiti. Uno dei problemi maggiori per l'utilizzazione dei manoscritti grammaticali è infatti quello di orientarsi nella selva di testi, compilazioni, rielaborazioni, eserti, spesso elencati nei cataloghi delle biblioteche in maniera sommaria, se non errata; il catalogo verrà pertanto affiancato da una «Clavis» analitica dei testi grammaticali, che fornisca le opportune referenze bibliografiche sulle edizioni disponibili per i testi editi e riporti 'incipit' ed 'explicit' per quelli ancora inediti. La lista sommaria dei manoscritti censiti, già pubblicata da De Paolis (nel cit. lavoro del 2013), è suscettibile di ulteriori modifiche e incrementi; la schedatura dei manoscritti identificati verrà analiticamente verificata e implementata nel corso del Progetto; parallelamente l'aggiornamento delle schede dei manoscritti consentirà l'arricchimento e il perfezionamento della «Clavis». L'obiettivo finale da conseguire nei tre anni del Progetto è quello di rendere disponibile un sito con tutte le schede completate e dotate degli opportuni collegamenti ipertestuali alle sempre più numerose descrizioni e riproduzioni presenti on line sia nei siti delle biblioteche di conservazione sia in siti tematici particolari. La codifica dei dati secondo un modello standardizzato permetterà ricerche per autore, epoca, luogo di conservazione o produzione, ecc.

2) Nuove edizioni critiche con traduzione italiana e commento.

Si procederà attraverso un rigoroso percorso metodologico, che comprende: (a) «recensio» (con esame codicologico e collazione dei testimoni e ricostruzione della tradizione, ove possibile rappresentata in uno «stemma codicum»), (b) «examinatio» (con approfondito studio delle caratteristiche formali e dottrinali delle opere, ed eventuale redazione di appositi contributi esegetici, testuali e storico-culturali), (c) «constitutio textus», «emendatio» e redazione dell'apparato critico. Ciascuna edizione sarà corredata (d) da opportuni sussidi esegetici (ampia introduzione, traduzione, apparato di «loci similes», commento) e indici della terminologia tecnica e dell'uso linguistico più generale, secondo un'impostazione innovativa rispetto alla tradizione ecdotica dei testi tecnico-grammaticali. Contestualmente alla tradizionale edizione a stampa, il Progetto intende inoltre fornire testi e apparati (con introduzione in inglese e italiano) sull'apposito portale dedicato, che ne garantirà la più larga accessibilità e consentirà ricerche ad ampio spettro. Nell'intento di non limitarsi a fornire l'equivalente digitale del prodotto a stampa, il software appositamente sviluppato produrrà l'output delle edizioni a partire da sorgenti XML conformi alle specifiche TEI, ma i metadati saranno elaborati su più livelli indipendenti e aperti, secondo la natura dei testi, assicurando la massima duttilità nell'utilizzo delle informazioni.

Le opere che si prevede di pubblicare sono le seguenti:

(a) grammatiche: 1) l'imponente «Ars Prisciani», secondo le linee di ricostruzione della natura e tradizione del testo delineate dal PI del presente Progetto in Baratin e al. 2009, 249-278 e alla luce delle recenti riflessioni metodologiche di Reeve 2011, Trovato 2014 e Tarrant 2016: poiché l'estensione dell'opera e il numero dei manoscritti conservati (circa 600) non permette di ipotizzare un'edizione critica completa nei termini temporali previsti dal presente Prin, si concentrerà l'attenzione sulla sezione dedicata alla sintassi (libri XVII-XVIII = GL III 106-377), realizzando l'edizione del libro XVIII e completando l'edizione del libro XVIII (con la 'pars prior' del vol. 13 dei CGL, di cui la 'pars altera' è già stata pubblicata in CGL 13.2.1-2 da Rosellini e Spangenberg Yanes); 2) i primi due libri delle «Artes» di Mario Plozio Sacerdote (GL VI 427-495: il più antico artigrafo conservato) e, sinotticamente, i cosiddetti «Catholica Probi» (GL IV 3-43), recensione parallela del II libro di Sacerdote; 3) l'«Ars» di Consenzio (GL V 338-404), personaggio di spicco della Gallia Narbonense, amico e corrispondente di Sidonio Apollinare, la cui opera, collegata per le fonti a Donato, Carisio e Diomede, mostra tratti di notevole originalità; 4) le prime due sezioni del «Commentum artis Donati» di Pompeo (GL V 95-312), tradito da ben 33 codici (di cui Zago in CGL 15 ha già pubblicato con traduzione e commento la terza e ultima parte dedicata a vizi e virtù del discorso), con saggi di ricostruzione della vastissima fortuna del grammatico nell'alto medioevo («Ars Ambrosiana», inedita «Ars Bernensis», «Ars Laureshamensis», commento a Donato di Sedulio Scoto, «Abbreviatio» di Orso di Benevento) e della sporadica ma notevolissima diffusione nel basso Medioevo (in particolare presso l'erudito francese Guido De Grana, nella seconda metà del XIII secolo); 5) l'anonimo trattato «De dubiis nominibus» (GL 571-594; gravemente inaffidabile l'edizione Glorie del 1968), composto forse in Gallia o Spagna tra VII e VIII secolo, che costituisce un'importante testimonianza sulla dottrina dei 'nomina' di genere incerto ed è ricco di citazioni di autori classici (anche di età repubblicana) e cristiani, in parte noti solo per tradizione indiretta;

b) trattati ortografici: 1) ps.Capri «Orthographia» e «De verbis dubiis» + «Ars Agroecii de orthographia» (GL VII 92-125), che presentano una tradizione manoscritta comune formata da 35 testimoni medievali e umanistici, di cui però solo cinque contengono per intero le tre opere, mentre gli altri offrono differenti combinazioni dei testi; 2) la c.d. «Orthographia Bernensis I», guida elementare sulla corretta ortografia delle parole latine sul modello di Scauro e Velio Longo, importante testimonianza degli errori più diffusi nella comunità linguistica latina e di cui, dopo le edizioni di Thurot (1869) e Hagen (1870), sono stati identificati numerosi nuovi testimoni, che confermano il rilievo di una diversa redazione già pubblicata dall'Arevalo nel 1798 in appendice alle «Etymologiae» di Isidoro di Siviglia (ma non tenuta in considerazione dai precedenti editori);

c) manuali di prosodia e di metrica: Martiani Capellae «De arte metrica», testo inedito scoperto nel 1990 dal PI, che ne ha già pubblicato una diffusa descrizione del capostipite della tradizione (ms. Bodleianus Add. C 144) e la "proëkdosis" di alcuni passi particolarmente significativi;

d) strumenti di acquisizione da parte di grecofoni di abilità linguistiche latine (e viceversa): i cosiddetti «Hermeneumata Celtis», messi in luce nel 1982 da A. C. Dionisotti nel ms. Vindobon. suppl. Gr. 43 e da allora mai integralmente editi (esistono edizioni parziali di nove capitoli su quarantanove ad opera di Kramer, Kraft, Gatti; in particolare è tuttora inedito il lessico bilingue latino-greco, esteso per oltre 6000 lemmi con relative traduzioni greche, spesso plurime per rendere conto di casi di polisemia e omografia); si tratta di un testo molto importante (vd. Ferri 2011, 141-169) sia per la storia della lessicografia antica che per la storia dell'evoluzione del greco e del latino, anche perché documenta ambiti lessicali spesso poco noti e ignorati dalle fonti scritte antiche, o comunque noti solo in maniera discontinua;

e) manuali altomedievali e umanistici di grammatica e/o di metrica, testimoni privilegiati della trasmissione dell'elaborazione linguistica antica alle epoche seguenti: 1) l'inedito «Titulus quare dicitur?», ampio commento all'«Ars minor» di Donato, databile tra VIII e IX secolo, presumibilmente composto nell'Italia del Nord e presente nel ms. Barcelona, Arxiu de la Corona d'Aragó, Ripoll 46 (sec. X) nonché, incompleto, nel ms. Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 3318 (sec. X ex.); 2) i due trattati metrici di Niccolò Perotti («De metris» ed «Epistula de rationibus metrorum quibus Q. Horatius Flaccus et Severinus Boethius usi sunt»), che costituiscono i primi due trattati di metrica classica d'età moderna, su cui si formarono generazioni di umanisti, eruditi e studiosi.

3) Studi di supporto dottrinale.

a) Studi specifici rivolti all'approfondimento dei contenuti, delle forme e della terminologia della dottrina grammaticale antica, con particolare riguardo alla sua influenza sulla riflessione linguistica del medioevo e dell'età moderna: uno spazio adeguato sarà dedicato alla metrica, e in particolare all'indagine e alla raccolta sistematica della terminologia metricologica antica sulla scia del «Nomenclator metricus Graecus et Latinus» iniziato da G. Morelli (2006), come pure alla diffusione e all'interpretazione antica di particolari forme metriche greche che godettero di particolare fortuna nel mondo latino fino a età cristiana, e la cui corretta comprensione non può prescindere dall'edizione commentata di testi e testimonianze (proseguendo d'Alessandro 2016, sul verso sotadeo).

b) Indagini rivolte alla valorizzazione dei testi grammaticali come fonti della tradizione indiretta di autori greci e latini perduti in tradizione diretta, con particolare riguardo ai poeti latini arcaici; nello specifico ci si propone di: 1) completare il lavoro di Russo 2008 sui testi enniaci di tradizione indiretta grammaticale, retorica e lessicografica (frammenti di opera incerta: Servio, Servio Dan., Festo, Paolo-Festo, Varrone [L.], Prisciano, Donato a Ter., inc. de dub. nom. [GLK V], Isidoro [etym.], Atilio Fortunaziano, Diomede, Carisio; «Euhemerus»: Mart. Cap. de litteris, cf. De Nonno 1990, 143); 2) fornire una ricostruzione coerente dei «Didascalica» di Accio (Prisciano, Carisio, Nonio, oltre a Gellio e Cicerone).

Il complesso dei contenuti e degli obiettivi del Progetto consentirà indubbiamente di accrescere in maniera significativa le conoscenze in ordine alla riflessione linguistica latina e alle modalità di insegnamento della lingua latina in epoca tardoantica e altomedievale. Da un punto di vista filologico, il ripensamento critico di insiemi testuali per i quali si dispone tuttora di edizioni datate e talora fuorvianti è un obiettivo

fondamentale della ricerca: nel settore delle grammatiche antiche l'ampliamento delle basi documentarie dei testi, la migliore conoscenza della loro dottrina e dei loro obiettivi didattici, l'allestimento di traduzioni interpretative e di strumenti esegetici di supporto consentirà un sicuro progresso scientifico. Inoltre si conta di conseguire il risultato di una più ampia diffusione dei risultati della ricerca scientifica, e del progresso delle conoscenze e dei metodi di analisi nel settore cruciale della storia della tradizione linguistica ed esegetica radicata nella scuola tardoantica, che possa essere fruita non solo dal filologo classico ma in maniera più ampia, nell'ottica di una dimensione interculturale del sapere, da linguisti e storici della linguistica, da esperti di retorica, di identità culturale e di confronto tra culture. Il portale web dedicato, con i testi digitali e le sezioni tematiche, assicurerà la diffusione e utilizzazione dei prodotti della ricerca anche al di fuori del campo specifico del Progetto.

---

### *3. Project development, with identification of the role of each research unit with regards to expected targets, and related modalities of integration and collaboration*

#### **Testo inglese**

The project calls for the distribution of tasks among the various research units that – through already successfully experienced synergies – will work in close liaison with each other, even in workshops. The participation of advanced scholars and the involvement of younger ones reflects the central and renowned position held by Italian research in the field of philological studies on ancient and late antique Latin school texts.

The research unit based at Roma Tre aims to complete the edition of grammatical and metricological works that are, for the most part, unpublished or available only in Keil's collection with highly unreliable text. We are specifically referring to:

- 1) in the strictly grammatical field, the editions of the II. I-II of Sacerdos' *'Artes'* (integrated with the extensive sections that were first published by the PI in RFIC 1986) in parallel with the *'Catholica Probi'*, and of Consentius's *'De nomine et verbo'*;
- 2) as concerns the metrics, the *'editio princeps'*, with translation and commentary, of Martianus Capella's unpublished *'Institutio de arte metrica'*, discovered by the PI, who has already provided significant previews of the text in various articles, and the first critical edition of Niccolò Perotti's metricological treatises, which represent a very important witness to the impact on Humanism of the rediscovery of the ancient grammatical tradition.

To complete the first line of investigation, the unit also intends to contribute to the valorisation of the grammarians as sources of lost *'auctores veteres,'* with particular reference to Accius's *'Didascalica'*. With regard to the second line of investigation, the unit intends to continue the collection and systematization of ancient terminology initiated by G. Morelli in the *'Nomenclator metricus Graecus et Latinus'* (2006), and to provide a *'specimen'* of the relationship between Greek-Latin literature and handbooks through the collection of all testimonies and fragments related to the sotadic verse, which was widely documented after Sotades especially in Latin literature (Ennius, Accius, Petronius, Terentianus Maurus), as well as in para-literary Greek forms (inscriptions), and which was subjected to a detailed analysis by ancient metricologists.

Cassino's unit will contribute to the project by focusing on the following objectives:

- 1) cataloguing and describing the Mss. with grammatical content produced before the 11th century and publishing the results online, in coordination with the research unit of Rome La Sapienza;
- 2) a critical edition of Ps. Caper's *'De Orthographia'* and *'De verbis dubiis'* + Agroecius' *'De Orthographia'*, with translation and commentary,
- 3) critical edition of the anonymous *'Titulus quare dicitur?'*, with commentary.

The first objective will be achieved by updating and completing the already realised description sheets, and processing them for the open access consultation; the catalogue will be accompanied by an analytical list of authors and works, as well as by relevant bibliographic references on the editions available and by the incipits and explicits of the unpublished texts (*'Clavis'*).

The two orthographical treatises attributed to Caper by the tradition, but probably written by two different authors after the fourth century A.D., are available in Keil's edition, whereas Agroecius has more recently been edited by Pugliarello 1978. For all the three texts, however, we can foresee significant textual progress, thanks to a much more extensive documentary basis than the one used by previous editors and to a now settled definition of the manuscript tradition (35 witnesses), as it appears in several preparatory contributions by De Paolis (1995, 2013, and 2015) and Sparagna 2009. The introduction will take into account the composite nature of the drafting of the three texts and of their sources, which – by incorporating testimonies on late antique linguistic usages and problems, traces of the evolution of Latin into Romance languages, and materials from the erudite tradition *'De Latinitate'* – require a precise analysis of each single word in a running commentary.

Also the critical edition of the *'Titulus quare dicitur?'* treatise, to be based on the two surviving witnesses, will be preceded by full prolegomena and followed by a textual commentary. Given the anonymous character of the still unpublished work, the study of the Mss. and the analysis of the sources will help us to identify the original context and time period.

The research unit of La Sapienza University of Rome will manage:

- 1) the implementation of the portal dedicated to Latin grammarians, which is designed to host, together with the grammatical manuscript catalogue elaborated by Cassino's unit, the online version of the critical texts of the new editions, using the most appropriate search tools;
- 2) research activity related to the critical edition and Italian translation of the books XVII-XVIII of the *'Ars Prisciani'*;
- 3) the edition of the *'Orthographia Bernensis I'* and of the anonymous *'De dubiis nominibus'*, both with commentary.

The new edition of Priscian's work, more than a century and a half since Hertz's one, has already been initiated by the same research unit, with a first volume in two tomes, comprising the text and a broad critical-textual and doctrinal commentary on the second part of the book XVIII (GL III 278-377), i. e. the final part of the *'Ars'*. Over the past decade, in addition to having been partially translated into French and German, Priscian's *'summa'* was the object of numerous contributions dealing with the manuscript tradition (Rosellini 2014; Martorelli in Martorelli 2014, 367-391; Krotz 2015), to the sources (Rosellini 2010; De Nonno 2014), the presence of literary citations (Garcea-Giavatto 2007; Rosellini 2011; Baratin 2014; Spangenberg Yanes 2017), the medieval and humanistic reception of the work (Baldi 2014; Krotz 2014; Piccone 2014; Cinato 2015; Spangenberg Yanes 2016), its role in the history of ancient bilingualism (Biville 2008; 2009) and in the history of linguistics (Holtz 1981, 238-244; Baratin 1989, 367-376; Luhtala 1990; Rosellini 2009; Calboli 2011, 66-111; Biville 2014; 2016). The critical edition of book XVII and of the first part of book XVIII will give scholars a sounder text (along with an Italian translation) of the whole section of the *Ars* devoted to syntax, which constitutes Priscian's most important contribution to ancient linguistics.

The *Orthographia Bernensis I* was published by Thurot in 1869 and by Hagen in 1870, according to 2 Mss. (Par. Lat. 14089, and Bern. 522), without taking into account a parallel compilation, which was published by Arevalo in 1798. Later, additional manuscript sources were identified (Holtz 1986, 195 n. 51; Giammona in CGL 14, xxxix n. 47), thus confirming the existence of two redactions, assembled differently, even though they used the same materials. The new critical edition will therefore consider both versions to provide a deeper understanding of the transmission dynamics of this type of

non-formalized scholastic tools.

Also the treatise 'De dubiis nominibus', thus far available only in very old (ed. Haupt 1838, Le Clerc 1849, Otto 1850, Keil in GL V) or unreliable editions (Glorie 1968; cf. Condorelli 1989-90), will be republished on the basis of a complete reappraisal of the tradition and will be accompanied by a commentary designed to illustrate the grammatical and literary sources, as well as the relationships with the lexical and morphological evolutions of late Latin.

The research unit of Pisa intends:

- 1) to finish the edition of Pompeius' 'Commentum artis Donati', by completing the work of Zago (CGL 15) on the third and final part of the treatise, dealing with the vices and virtues of speech;
- 2) to produce the critical edition of the so-called 'Hermeneumata Celtis', with exhaustive commentary;
- 3) to contribute to the appreciation of the grammarians as sources of the lost 'auctores veteres,' with particular reference to Ennius' 'incerti operis' fragments.

Given the extension of sections I and II of Pompeius' 'Commentum,' the primary objective will be to provide a new edition and to complete it with a modern language translation and commentary that will take into account the main textual issues, according to the planning decision adopted for the entire CGL series. The fundamental works of Holtz (1971 and 2005) have already highlighted the need to prepare a critical text based on a much broader 'recensio' (33 witnesses) than that of the only edition available so far (that of Keil, which is based on 6 not altogether complete witnesses). The progress already made with the edition of the third part of the work will be even more significant, since there are more manuscripts and since the two branches of the stemma (traced in its essential lines by Holtz 1971) are more equally represented. The numerous collation essays that have been carried out have allowed us to place all the known Mss. in the stemma and even to reconstruct the work's original prologue, missing in Keil's edition and only partially restored by Holtz. Contributions specifically dedicated to the history of Pompeius' tradition will be published together with the edition, in addition to some essays dedicated to the reconstruction of the vast fortune of the grammarian in the early Middle Ages and his diffusion in the late Middle Ages.

As far as the 'Hermeneumata Celtis' are concerned, in addition to the edition of the unpublished material, it is important to correct the Greek that the humanist discoverer, Conr. Celtis, transcribed from the medieval antigraph, which is largely corrupt. The commentary will also document the dissemination and scope of the already known Greek and Latin lexical material and will attempt to interpret the forms that haven't yet been documented with the help of literary or documentary sources and on the basis of the Romance and Byzantine developments.

### **Testo italiano**

Il progetto prevede una distribuzione dei compiti tra le varie unità di ricerca che - attivando sperimentate sinergie - lavoreranno in stretto collegamento anche tramite workshop. La partecipazione di studiosi esperti e il coinvolgimento di più giovani leve riflette la posizione di riconosciuta centralità che la ricerca italiana occupa da anni nel campo degli studi filologici sui testi scolastici latini e tardolatini.

L'unità di ricerca che fa capo a Roma Tre si propone di portare a termine l'edizione di testi grammaticali e metricologici in buona misura inediti, o disponibili nella silloge del Keil in uno stato testuale fortemente inaffidabile. Ci si riferisce in particolare:

- 1) sul versante propriamente grammaticale, all'edizione dei ll. I-II delle «Artes» di Sacerdote (integrata dagli ampi tratti pubblicati per la prima volta dal PI in RFIC 1986), con i paralleli «Catholica Probi», e all'edizione del «De nomine et verbo» di Consenzio;
- 2) sul versante metrico, all'«editio princeps» con traduzione e commento dell'inedita «Institutio de arte metrica» di Marziano Capella, scoperta dal PI, che ha già fornito significative anticipazioni del testo in vari articoli, e alla prima edizione criticamente fondata dei trattati metricologici di Nicolò Perotti, una delle più importanti testimonianze dell'impatto esercitato in età umanistica dalla riscoperta della tradizione grammaticale antica.

A corollario del primo filone di indagine, l'unità intende anche contribuire alla valorizzazione dei grammatici quali fonti di 'auctores veteres' perduti, con particolare riferimento ai «Didascalica» di Accio. Per quanto riguarda invece il secondo filone, l'unità intende proseguire il lavoro di raccolta e sistematizzazione della terminologia antica iniziato da G. Morelli con il «Nomenclator metricus Graecus et Latinus» (2006) e fornire uno 'specimen' dei rapporti tra letteratura e manualistica greco-latina attraverso la raccolta di tutte le testimonianze e i frammenti relativi al verso sotadeo, ampiamente documentato, dopo Sotade, soprattutto in ambito latino (Ennio, Accio, Petronio, Terenziano Mauro), oltre che in forme paraletterarie greche (iscrizioni), e oggetto di dettagliata trattazione da parte dei metricologi antichi.

L'unità di Cassino contribuirà al Progetto mirando ai seguenti obiettivi:

- 1) catalogazione e descrizione dei manoscritti di contenuto grammaticale prodotti entro il sec. XI e pubblicazione on line, in coordinamento con l'unità di ricerca di Roma La Sapienza;
- 2) edizione critica con traduzione e commento dei trattati «De orthographia» e «De verbis dubiis» dello Ps. Capro e «De orthographia» di Agrecio;
- 3) edizione critica commentata dell'anonimo «Titulus quare dicitur?».

Il primo obiettivo verrà svolto aggiornando, completando e validando per la consultazione open access le schede descrittive sommarie già elaborate; il catalogo sarà affiancato da un elenco analitico di autori e opere con opportune referenze bibliografiche sulle edizioni disponibili e 'incipit' ed 'explicit' dei testi inediti («Clavis»).

Per quanto riguarda i due trattati ortografici attribuiti dalla tradizione a Capro, ma opera probabilmente di due diversi autori posteriori al IV sec. d.C., si ha a disposizione l'edizione di Keil, mentre per Agrecio si ha anche una più recente edizione Pugliarello 1978. Per tutt'e tre i testi, però, è possibile prevedere notevoli progressi testuali grazie a una base manoscritta molto più ampia rispetto a quella fin qui utilizzata e a una definizione ormai assestata della tradizione manoscritta (35 testimoni), come appare dai lavori preparatori pubblicati a più riprese da De Paolis (1995, 2013 e 2013-14) e da Sparagna 2009. Nell'introduzione si darà conto della natura composita della redazione dei tre testi e delle fonti utilizzate, che — affiancando testimonianze su usi e difficoltà linguistiche tardoantiche, tracce di passaggio alle lingue romanze e materiali provenienti dal filone dotto della tradizione «De Latinitate» — rendono necessaria una puntuale analisi dei singoli lemmi, oggetto del commento.

Anche l'edizione critica del trattato «Titulus quare dicitur?», basata sui due testimoni finora noti, sarà preceduta da ampi prolegomena e seguita da un commento testuale. Dato il carattere anonimo dell'opera fin qui inedita, lo studio dei testimoni e l'esame delle fonti impiegate o citate nel testo aiuteranno a individuarne l'epoca e l'ambiente di redazione.

All'unità di ricerca di Sapienza Università di Roma farà capo:

- 1) l'allestimento del portale dedicato ai Grammatici latini, destinato ad ospitare, insieme al catalogo dei manoscritti grammaticali elaborato dall'unità di Cassino, la versione on line dei testi critici delle nuove edizioni corredata dei più adeguati strumenti di ricerca;
- 2) l'attività di edizione critica e traduzione italiana dei libri XVII-XVIII dell'«Ars Prisciani»;
- 3) l'edizione commentata dell'«Orthographia Bernensis I» e dell'anonimo «De dubiis nominibus».

La nuova edizione dell'opera prisciana, a più di un secolo e mezzo dall'edizione di Hertz, è già stata avviata dalla medesima unità di ricerca con un primo volume in due tomi comprendente il testo e un ampio commento critico-testuale e dottrinale della seconda parte del l. XVIII (GL III 278-377), vale a dire della parte finale dell'«Ars». Nell'ultimo decennio la 'summa' di Prisciano oltre a essere stata parzialmente tradotta in francese e in tedesco, è stata oggetto di numerosi contributi relativi alla tradizione manoscritta (Rosellini 2014; Martorelli in Martorelli 2014, 367-391; Krotz 2015), alle fonti (Rosellini 2010; De Nonno 2014), alla presenza di citazioni letterarie (Garcea-Giavatto 2007; Rosellini 2011; Baratin 2014; Spangenberg Yanes 2017), alla ricezione medievale e umanistica dell'opera (Baldi 2014;

Krotz 2014; Piccone 2014; Cinato 2015; Spangenberg Yanes 2016) e al contributo fornito alla conoscenza del bilinguismo antico (Biville 2008; 2009) e alla storia della linguistica (Holtz 1981, 238-244; Baratin 1989, 367-376; Luhtala 1990; Rosellini 2009; Calboli 2011, 66-111; Biville 2014; 2016). L'edizione del I. XVII e della prima parte del XVIII metterà a disposizione degli studiosi un testo più solidamente fondato, fornito di traduzione italiana, dell'intera sezione dell'«Ars» dedicata alla sintassi, che costituisce il più importante contributo di Prisciano alla linguistica antica.

L'«Orthographia Bernensis I» è stata pubblicata da Thurot nel 1869 e da Hagen in GL Suppl. sulla base di 2 manoscritti (Par. Lat. 14089, e Bern. 522), senza tener conto di una compilazione parallela pubblicata dall'Arevalo nel 1798. Successivamente sono stati identificate ulteriori fonti manoscritte (Holtz 1986, 195 n. 51; Giammona in CGL 14, xxxix n. 47), che confermano l'esistenza di due redazioni, derivanti da differente assemblaggio del medesimo materiale. La nuova edizione critica darà perciò conto di entrambe le versioni ai fini di una più approfondita comprensione delle dinamiche di trasmissione di questa tipologia di manuali scolastici non formalizzati.

Anche il trattato «De dubiis nominibus», finora disponibile in edizioni invecchiate (ed. Haupt 1838, Le Clerc 1849, Otto 1850, Keil in GL V) o inaffidabili (Glorie 1968; cf. Condorelli 1989-90), sarà ripubblicato sulla base di una completa ricognizione della tradizione e accompagnato da un commento finalizzato a illustrarne le fonti grammaticali e letterarie, come pure i rapporti con l'evoluzione lessicale e morfologica tardoantica.

L'unità di ricerca di Pisa intende:

1) portare a termine l'edizione del «Commentum artis Donati» di Pompeo grammatico, completando il lavoro di Zago (CGL 15) sulla parte finale del trattato, dedicata a vizi e virtù del discorso;

2) portare a termine il lavoro di edizione critica con esauriente commento dei cosiddetti «Hermeneumata Celtis»;

3) contribuire alla valorizzazione dei grammatici quali fonti degli 'auctores veteres' perduti, con particolare riferimento ai frammenti 'incerti operis' di Ennio.

Data l'estensione delle sezioni I e II del «Commentum» di Pompeo, obiettivo prioritario sarà quello di fornire una nuova edizione e di corredarla di una traduzione in lingua moderna e di un commento, in cui rendere conto dei principali problemi posti dal testo, secondo la scelta programmaticamente adottata per l'intera collana dei CGL. I fondamentali lavori di Holtz (1971 e 2005) hanno già messo in luce la necessità di approntare un testo critico basato su una 'recensio' molto più ampia (33 testimoni) rispetto all'unica edizione finora disponibile (quella di Keil, fondata su 6 testimoni, non tutti completi). I progressi già compiuti con l'edizione della terza parte dell'opera saranno ancora più significativi, in quanto la base manoscritta è più numerosa e i due rami dello stemma (tracciato nelle sue linee essenziali da Holtz 1971) sono più equamente rappresentati. I numerosi saggi di collazione effettuati hanno permesso di posizionare tutti i manoscritti noti all'interno dello stemma e, soprattutto, di ricostruire il prologo originario dell'opera, sconosciuto a Keil e noto solo parzialmente a Holtz. Lavori specificamente dedicati alla storia della tradizione di Pompeo saranno pubblicati a latere dell'edizione, così come alcuni saggi dedicati alla ricostruzione della vastissima fortuna del grammatico nell'alto medioevo e alla sua diffusione nel basso medioevo.

Per quanto riguarda gli «Hermeneumata Celtis», oltre all'edizione del materiale inedito, è importante sanare il greco che l'umanista scopritore, Conrad Celtis, ha trascritto dall'antigrafo medievale, ma che risulta largamente corrotto. Il commento documenterà inoltre la diffusione e l'ambito del materiale lessicale greco e latino già noto e cercherà di interpretare le forme non prima attestate con l'ausilio di fonti letterarie o documentarie e sulla base degli esiti romanzi e bizantini.

---

#### *4. Possible application potentialities and scientific and/or technological and/or social and/or economic impact of the project*

##### **Testo inglese**

The discovery, inventory and valorisation of new manuscript findings, new texts, different traditions and redactions, as well as of the new relationships amongst the texts under consideration in this research project, can exert a significant scientific and methodological impact on a community of interdisciplinary users that has already been looking at the results of scholars involved in the various research units of this Project as at one of the most fruitful sources in terms of novelty, methodology and substance with regard to the studies on the Ancient World.

2) The specificity of school texts, including their compositional and editorial stratifications, will allow us to propose textual critical solutions that are more organically based on historical awareness and that will enrich the sense of multiplicity inherent to the issues and the editorial solutions that are viable in the field of philology with regard to ancient, late antique and medieval texts.

3) The historical understanding and the deep philological and doctrinal analysis of the fundamental tools of transmission and other linguistic and cultural mediation processes, which have first characterized the relationship between the Empire's two 'Weltsprachen', starting from Diocletian's restoration and according to the guidelines of a politically centralized leadership, and later, in a typically inclusive form, the passage of Latin as a tool of linguistic communication - from Antiquity to the Middle Ages - from the late Latin world to the Roman Barbaric, and afterwards Germanic world, seem to be capable to provide a stimulus even for a more informed view of the inter-cultural issues of today's Europe.

4) The dedicated portal will provide a point of reference for specialists of the history of the Latin language, palaeography, codicology and linguistics, by also ensuring the use of the research products outside of the Project's specific field of investigation. Structured in two main areas, the portal will not only provide the editions prepared over the next three years (progressively integrated with the texts already published in the CGL) in digital form and with a bilingual introduction (English and Italian), but also display all research outputs of this PRIN (publications of the participants, conference documents, etc.) in thematic sections ('Manuscripts', 'Themes', and 'News and further materials'). Furthermore, information and flexible search tools will also be available to a large audience of scholars, thanks to a specially developed software.

5) The setting up of the portal, taking advantage of project's participant's different skills and experiences, will lead to the development of more suitable digital tools for the processing, dissemination and use of texts and ancient sources, thus once again more generally contributing to the cultural popularization of Antiquity.

##### **Testo italiano**

1) La scoperta, l'inventariazione e la valorizzazione di nuovi testimoni manoscritti, nuovi testi, differenti tradizioni e redazioni, oltre che di nuove relazioni tra i testi oggetto del presente Progetto di ricerca, è in grado di esercitare un notevole impatto scientifico e metodologico su una comunità di fruitori interdisciplinare, che già da tempo guarda ai risultati degli studiosi coinvolti nelle varie unità di ricerca come a una delle più feconde fonti di novità, metodologiche e sostanziali, negli studi di antichistica.

2) La specificità dei testi scolastici, con le loro stratificazioni compositive e redazionali, consentirà di proporre soluzioni ecdotiche più organicamente nutrite di consapevolezza storica, che arricchiranno la il senso della molteplicità delle problematiche e delle soluzioni editoriali praticabili nel campo della filologia dei testi antichi, tardoantichi e medievali.

3) La comprensione storica e l'approfondimento filologico e dottrinale degli strumenti fondamentali del processo di trasmissione e di mediazione linguistica e culturale che ha caratterizzato prima, a partire dalla restaurazione diocleziana e secondo le direttive di una regia politicamente centralizzata, il rapporto tra le due «Weltsprachen» dell'Impero, e più tardi, in forma tipicamente inclusiva, il passaggio del latino, come strumento di comunicazione linguistica, dall'antichità al medioevo, dal mondo tardoantico a quello romanobarbarico, e quindi germanico, sembra poter costituire uno stimolo per un più consapevole inquadramento delle problematiche interculturali dell'Europa odierna.

4) Il portale dedicato fornirà un punto di riferimento agli specialisti di storia della lingua latina, paleografia, codicologia, linguistica, garantendo la fruizione dei prodotti della ricerca anche al di fuori dello specifico campo di indagine del Progetto: strutturato in due aree principali il portale non solo fornirà in formato digitale le edizioni predisposte nei tre anni (e via via dei testi già pubblicati nei CGL), corredate da introduzione bilingue (inglese e italiano), ma nelle sezioni tematiche («Manuscripts», «Themes» e «News and further Materials») darà visibilità a tutti i prodotti della ricerca prodotti nell'ambito del presente PRIN (pubblicazioni dei partecipanti, atti di convegni, ecc.) e metterà a disposizione di un vasto pubblico di studiosi informazioni e duttili strumenti di ricerca grazie a un complesso di software appositamente sviluppato.

5) L'allestimento del portale, mettendo a frutto il confronto tra competenze ed esperienze diverse, produrrà lo sviluppo di strumenti informatici più adeguati al trattamento, diffusione e utilizzazione di testi e fonti antiche, contribuendo anche più in generale, alla divulgazione culturale dell'Antichità.

### 5. Costs and fundings, for each research unit (automatically calculated)

n°	Associated or principal investigator	Total cost (euro)	Co-funding (item A.1) (euro)	MIUR funding (other items) (euro)
1.	DE NONNO Mario	206.576	63.400	143.176
2.	DE PAOLIS Paolo	160.200	47.000	113.200
3.	FERRI Rolando	177.320	57.700	119.620
4.	GIAMMONA Claudio	147.240	38.900	108.340
<b>Total</b>		<b>691.336</b>	<b>207.000</b>	<b>484.336</b>

### 6. Bibliography

#### Testo inglese

- D. Baldi, Le editions de Priscien e i Graeca ..., in Martorelli 2014a, 394-419  
M. Baratin, La naissance de la syntaxe à Rome, Paris 1989  
–, À qui s'adresse Priscien? Pédagogie et bilinguisme ..., in C. Longobardi & a., Scholae discimus: pratiques scolaires dans l'Antiquité tardive ..., Lyon 2014, 33-54  
M. Baratin & a., Priscien. Transmission et refondation de la grammaire ..., Turnhout 2009  
F. Biville, Les Institutions de Priscien, une grammaire et une culture bilingues, in C. Brunet, Des formes et des mots chez les Anciens, Besançon 2008, 31-50  
–, Le latin expliqué par le grec: les Institutions de Priscien, in B. Bortolussi & a., Traduire Transposer Transmettre ..., Paris 2009, 47-60  
–, Description du latin et métalangue au VIe siècle. Priscien, Martyrius, Cassiodore, in P. Molinelli & a., Latin vulgaire. Latin tardif X, Bergamo 2014, II 679-712  
–, Polyphonie énonciative chez Priscien, in R. Ferri-A. Zago, The Latin of the Grammarians ..., Turnhout 2016, 309-336  
G. Bonnet, Dosithée. Grammaire Latine, Paris 2005  
–, Abrégé de la grammaire de St. Augustin, ibid. 2013  
S. Bruni, Alcuino. De orthographia, Florence 1997  
G. Calboli, Die Modi des gr. und lat. Verbums 1966-2010, Lustrum 53, 2011, 9-150  
F. Cinato, Priscien glosé, Turnhout 2015  
S. Condorelli, Un testo grammaticale tardo-antico: il De nominibus dubiis, Helikon 29-30, 1989-90, 43-74  
P. d'Alessandro, Frammenti in sotadei nella poesia latina di età repubblicana, in B. Pieri-D. Pellacani, Si verba tenerem ..., Berlin-Boston 2016, 79-88

- M. De Nonno, Satura petroniana, in G. Piras, Labor in studiis (Festschrift P. Parroni), Rome 2014, 73-96
- P. De Paolis, Tradizioni carolingie e trad. umanistiche ..., in O. Pecere-M.D. Reeve, Formative Stages of class. Traditions ..., Spoleto 1995,263-297
- , Il progetto di catalogazione ...,in P. De Paolis & a., Libri e testi. Lavori in corso a Cassino, Cassino 2013, 13-49
- , Le croci di un editore. Alcuni problemi del De orthographia dello ps.Capro, ITFC 13, 2013-14, 21-47
- E. Dickey, The Colloquia of the Hermeneumata Pseudodositheana, Cambridge, I, 2012; II 2015
- , Learning Latin the ancient way ..., Cambridge 201
- A. Dionisotti, From Ausonius' Schooldays? A school book and its relatives, JRS 72, 1982, 83-125
- R. Ferri, The latin of Roman Lexicography, Pisa-Rome 2011
- A. Garcea-A. Giavatto, Les citations d'auteurs grecs chez Priscien: un premier état de la question, Letras Cláss. 11, 2007, 71-89
- Groupe Ars Grammatica, Priscien. Grammaire. Livre XVII. Syntaxe, Paris 2010; Livres XIV-XV-XVI. Les invariables, ibid. 2013; L. XVIII. Syntaxe 2, ibid. 2018
- L. Holtz, Tradition et diffusion de l'oeuvre gramm. de Pompée, commentateur de Donat, RPh 97, 1971, 48-83
- , Donat et la tradition de l'enseignement grammatical, Paris 1981
- , La tradition ancienne du Liber in partibus Donati de Smaragde de Saint-Mihiel, RHT 16, 1986, 171-211
- , Prolegomènes à une édition critique du commentaire de Pompée ..., in I. Taifacos, The Origins of European Scholarship, Stuttgart 2005, 109-119
- R.A. Kaster, Guardians of Language ..., Berkeley-Los Angeles-London 1988
- E. Krotz, Remigius von Auxerre und die Ars Prisciani, ALMA 72, 2014, 21-82
- E. Krotz, Sedulius Scottus and die Recensio Scotica of Priscian's Ars, Peritia 26, 2015, 81-112
- A. Luhtala, On the Concept of Transitivity in Greek and Latin Grammars, in G. Calboli, Papers on Grammar III, Bologna 1990, 19-56
- L. Martorelli (ed.), Greco antico nell'Occidente carolingio. Frammenti di testi attici nell'Ars di Prisciano, Hildesheim-Zürich-New York 2014
- C. Piccone, Prisciano ad Einsiedeln ..., in E. D'Angelo-J. Ziolkowski, Auctor et auctoritas ..., Florence 2014, 865-877
- M. Pugliarello, Agroecius. Ars de orthographia, Milan 1978
- M. D. Reeve, Manuscripts and Methods ..., Rome 2011
- M. Rosellini, Prisciano e il futuro del congiuntivo, Philol. 153, 2009, 300-309
- , Le costruzioni verbali nel libro XVIII di Prisciano, MD 65, 2010, 69-94
- , Le citazioni latine nel lessico sintattico del l. XVIII di Prisciano, MD, 67, 2011, 183-199
- , Graeca Prisciani nel mondo carolingio: considerazioni filologiche ..., in Martorelli 2014, 341-365
- A. Russo, Quinto Ennio. Le opere minori, Pisa 2008
- A. Schönberger, Priscians Darstellung der lat. Präpositionen, Frankfurt a.M.-Valentia 2008; ... der lat. Pronomina, ibid. 2009; ... der lat. Konjunktionen, ibid. 2010
- E. Spangenberg Yanes, Giuseppe Giusto Scaligero e Prisciano ..., RHT 11, 2016, 333-366
- , Le citazioni di autori greci nell'Ars di Prisciano, Athenaeum 105, 2017, 642-688
- M. Sparagna, La tradizione manoscritta umanistica dei trattati ortografici dello ps.Capro ..., S&T 7, 2009, 245-300
- Ch. Stock, Sergius (Ps. Cassiodorus). Commentarium de oratione et de octo partibus ..., Munich-Leipzig 2005
- P. Stoppacci, Cassiodoro. De orthographia, Florence 2010
- R. J. Tarrant, Texts, Editors and Readers, Cambridge 2016
- P. Trovato, Everything You Always Wanted to Know About Lachmann's Method ..., Padoue 2014

#### **Testo italiano**

- D. Baldi, Le edizioni di Prisciano e i Graeca ..., in Martorelli 2014a, 394-419
- M. Baratin, La naissance de la syntaxe à Rome, Paris 1989
- , À qui s'adresse Priscien? Pédagogie et bilinguisme ..., in C. Longobardi e a., Scholae discimus: pratiques scolaires dans l'Antiquité tardive ..., Lyon 2014, 33-54
- M. Baratin e a., Priscien. Transmission et refondation de la grammaire ..., Turnhout 2009
- F. Biville, Les Institutions de Priscien, une grammaire et une culture bilingues, in C. Brunet, Des formes et des mots chez les Anciens, Besançon 2008, 31-50
- , Le latin expliqué par le grec: les Institutions de Priscien, in B. Bortolussi e a., Traduire Transposer Transmettre ..., Paris 2009, 47-60
- , Description du latin et métalangue au VIe siècle. Priscien, Martyrius, Cassiodore, in P. Molinelli e a., Latin vulgaire. Latin tardif X, Bergamo 2014, II 679-712
- , Polyphonie énonciative chez Priscien, in R. Ferri-A. Zago, The Latin of the Grammarians ..., Turnhout 2016, 309-336
- G. Bonnet, Dosithée. Grammaire Latine, Paris 2005
- , Abrégé de la grammaire de St. Augustin, ibid. 2013
- S. Bruni, Alcuino. De orthographia, Firenze 1997
- G. Calboli, Die Modi des gr. und lat. Verbums 1966-2010, Lustrum 53, 2011, 9-150
- F. Cinato, Priscien glosé, Turnhout 2015
- S. Condorelli, Un testo grammaticale tardo-antico: il De nominibus dubiis, Helikon 29-30, 1989-90, 43-74
- P. d'Alessandro, Frammenti in sotadei nella poesia latina di età repubblicana, in B. Pieri-D. Pellacani, Si verba tenerem ..., Berlin-Boston 2016, 79-88
- M. De Nonno, Satura petroniana, in G. Piras, Labor in studiis (Festschrift P. Parroni), Roma 2014, 73-96
- P. De Paolis, Tradizioni carolingie e trad. umanistiche ..., in O. Pecere-M.D. Reeve, Formative Stages of class. Traditions ..., Spoleto 1995,263-297
- , Il progetto di catalogazione ...,in P. De Paolis e a., Libri e testi. Lavori in corso a Cassino, Cassino 2013, 13-49
- , Le croci di un editore. Alcuni problemi del De orthographia dello ps.Capro, ITFC 13, 2013-14,21-47
- E. Dickey, The Colloquia of the Hermeneumata Pseudodositheana, Cambridge, I, 2012; II, 2015
- , Learning Latin the ancient way ..., Cambridge 2016
- A. Dionisotti, From Ausonius' Schooldays? A school book and its relatives, JRS 72, 1982, 83-125

- R. Ferri, *The latin of Roman Lexicography*, Pisa-Roma 2011
- A. Garcea-A. Giavatto, *Les citations d'auteurs grecs chez Priscien: un premier état de la question*, *Letras Cláss.* 11, 2007, 71-89
- Groupe *Ars Grammatica*, *Priscien. Grammaire. Livre XVII. Syntaxe*, Paris 2010; *Livres XIV-XV-XVI. Les invariables*, ibid. 2013; *Livre XVIII. Syntaxe 2*, ibid. 2018
- L. Holtz, *Tradition et diffusion de l'oeuvre grammaticale de Pompée*, commentateur de Donat, *RPh* 97, 1971, 48-83
- , *Donat et la tradition de l'enseignement grammatical*, Paris 1981
- , *La tradition ancienne du Liber in partibus Donati du Smaragde de Saint-Mihiel*, *RHT* 16, 1986, 171-211
- , *Prolégomènes à une édition critique du commentaire de Pompée ...*, in I. Taifacos, *The Origins of European Scholarship*, Stuttgart 2005, 109-119
- R.A. Kaster, *Guardians of Language ...*, Berkeley-Los Angeles-London 1988
- E. Krotz, *Remigius von Auxerre und die Ars Prisciani*, *ALMA* 72, 2014, 21-82
- E. Krotz, *Sedulius Scottus and die Recensio Scotica of Priscian's Ars*, *Peritia* 26, 2015, 81-112
- A. Luhtala, *On the Concept of Transitivity in Greek and Latin Grammars*, in G. Calboli, *Papers on Grammar III*, Bologna 1990, 19-56
- L. Martorelli (ed.), *Greco antico nell'Occidente carolingio. Frammenti di testi attici nell'Ars di Prisciano*, Hildesheim-Zürich-New York 2014
- C. Piccone, *Prisciano ad Einsiedeln ...*, in E. D'Angelo-J. Ziolkowski, *Auctor et auctoritas ...*, Firenze, 2014, 865-877
- M. Pugliarello, *Agroecius. Ars de orthographia*, Milano 1978
- M. D. Reeve, *Manuscripts and Methods ...*, Roma 2011
- M. Rosellini, *Prisciano e il futuro del congiuntivo*, *Philol.* 153, 2009, 300-309
- , *Le costruzioni verbali nel libro XVIII di Prisciano*, *MD* 65, 2010, 69-94
- , *Le citazioni latine nel lessico sintattico del l. XVIII di Prisciano*, *MD*, 67, 2011, 183-199
- , *Graeca Prisciani nel mondo carolingio: considerazioni filologiche ...*, in Martorelli 2014, 341-365
- A. Russo, *Quinto Ennio. Le opere minori*, Pisa 2008
- A. Schönberger, *Priscians Darstellung der lat. Präpositionen*, Frankfurt a.M.-Valentia 2008; *... der lat. Pronomina*, ibid. 2009; *... der lat. Konjunktionen*, ibid. 2010
- E. Spangenberg Yanes, *Giuseppe Giusto Scaligero e Prisciano ...*, *RHT* 11, 2016, 333-366
- , *Le citazioni di autori greci nell'Ars di Prisciano*, *Athenaeum* 105, 2017, 642-688
- M. Sparagna, *La tradizione manoscritta umanistica dei trattati ortografici dello ps.Capro ...*, *S&T* 7, 2009, 245-300
- Ch. Stock, *Sergius (Ps. Cassiodorus). Commentarium de oratione et de octo partibus ...*, München-Leipzig 2005
- P. Stoppacci, *Cassiodoro. De orthographia*, Firenze 2010
- R. J. Tarrant, *Texts, Editors and Readers*, Cambridge 2016
- P. Trovato, *Everything You Always Wanted to Know About Lachmann's Method ...*, Padova 2014

## B.2

### 1. *PI's Curriculum Vitae*

#### Testo inglese

Mario De Nonno

#### Personal Data

1954: Born in Castellammare di Stabia, Italy; Citizenship: Italian.

Married, four children.

#### Education and Training

1977: Degree in Letters (Classics); University of Rome 'La Sapienza'. Dissertation Title: «La tradizione beneventano-cassinese delle Institutiones grammaticae di Prisciano»; Mark: 110/110 cum laude.

1977: Specialization as Paleographer-Archivist; Vatican School of Paleography and Diplomatics (Vatican City); Mark: 50/50.

#### Positions

1977-1983: Free Lance Work in Editorial Field: Translations in Italian of scholarly books and essays originally written in English, French, and German; Copy-Editing.

1983-1986: Lecturer ('Ricercatore Universitario') in Classical Philology (University of Rome 'La Sapienza').

1986-1990: Full Professor of Latin Literature (University «G. D'Annunzio», Chieti).

1990-1995: Full Professor of Latin Grammar (University of Rome 'La Sapienza' - from 1992 «University Roma Tre»).

1995 – at present: Full Professor of Latin Language and Literature (University «Roma Tre»).

#### Main Appointments

2001-2004: Dean of the Faculty of Letters, University «Roma Tre».  
2004-2012: Director of the Department of Classics, University «Roma Tre».  
2103-2017: Director of the Department of Humanities, University «Roma Tre».  
2017 – at present: Pro-Rector for Scientific Research, University «Roma Tre».

#### Scholarships and Memberships

1995-1998: Member of the Editorial Board of «Enciclopedia Oraziana» (3 vols., Rome, Istituto dell'Enciclopedia italiana).  
2007 (July-August): Research Senior Scholarship at the University of California, Berkeley, «Robbins Collection» (Faculty of Law), within the framework of the Project «Scriptores Iuris Romani».  
At present:  
Member of the Centre of Ciceronian Studies (Rome).  
Member of the Committee for the “Edizione Nazionale” of Biondo Flavio’s Works.  
Member of the «Pontificia Academia Latinitatis» (Vatican City).  
Member of the «European Academy» (London).

#### Main Editorships and Journals

2000: Co-Editor (with P. De Paolis and L. Holtz) of «Manuscripts and Tradition of Grammatical Texts from Antiquity to the Renaissance». Proceedings of a Conference Held at Erice as XIth Course of «International School for the Study of the Written Records», Cassino, Edizioni dell'Università degli Studi di Cassino, 2 vols., pp. 850.  
2001 – at present: Co-Editor with G. Morelli (and by 2014 Editor) of the Series «Collectanea grammatica Latina», published by Weidmann Verlag, Hildesheim (by now 15 volumes in 19 tomes).  
2001-2009: Co-Editor of «Rivista di filologia e di istruzione classica» (Turin).  
2009 – at present: Member of the Scientific Board of «Materiali e discussioni per l'analisi dei testi classici» (Pisa) and «Studi italiani di filologia classica» (Florence).  
2013 – at present: Co-Editor of «Latinitas» (Vatican City).  
2015 – at present: Member of the Board of Management of «Res publica litterarum» (Rome).

#### Awards

1996: National Prize for the Humanities on behalf of the President of the Italian Republic, awarded by the ‘Accademia Nazionale dei Lincei’.

#### Scientific Outline

My main research field is the Latin grammatical and scholarly tradition as a whole, with particular attention to issues of manuscript transmission and critical edition. My early outcome ranges from the investigation of Priscian’s MSS. (1977-79) to a critical edition of the so called Anonymus Bobiensis (1982), from the vindication to Sacerdos and critical edition of lengthy MS. fragments previously thought to pertain to the Catholica Probi (1983) to a full assessment of the transmission of Marius Victorinus’ Ars (1988) and the so called Anonymus ad Caelestinum (1990). Some time ago I happened to discover an unpublished treatise on Latin metrics by Martianus Capella (1990) and more recently I further exploited its typology as a “short introduction” and its manuscript transmission (2013; 2014; in print). Mine is the first critical edition of Excerpta Andecavensia (1993; 1994). Then, I investigated the MSS. of Festus’ De verborum significatione (1997), surveyed the entire corpus of the still existing late antique grammatical MSS. (2000), and devoted a particular enquiry to the relations between book and text in the case of the so called Appendix Probi (2007). I have written also comprehensive essays about the literary quotations in grammar texts (1990; as well 1984 [Virgil]; 1998 [Horace]; 2010 [fabula Atellana]), and the relations between ancient grammarians and metricians (1990) and between grammar and exegesis (2003). More recently, I have investigated some noteworthy teaching practices of the ancient grammarians (2010), and elucidated nature and cultural context of the great Ars Prisciana (2009). In print is a study about the role of the mentions of the ‘old master’ Varro in the late Latin grammarians. As regards the general issue of the ancient textuality, I consecrated a study to authorial variance in Greco-Roman literature (1999) and an overview of the transmission of the Latin classics for the Oxford Handbook of Roman Studies (2010). From time to time I devoted more specific textual contributions to passages of Plautus, Naevius, Ennius, Caecilius Statius, Lucilius, Cicero, Sallust, Virgil, Seneca, Petronius and Tacitus, and also to late Latin literary works, e. g. some poems of the Anthologia Latina, the Virgilian commentary by Tiberius Claudius Donatus, the pseudo-Augustinian poem De pulchritudine mundi, and the biography of Alexander the Great by Iulius Valerius.

Full bibliography: <http://studiumanistici.uniroma3.it/mdenonno/curriculum/>

#### Projects financed as PI

PRIN 1998 (1998-2001) «Tradizione manoscritta e nuova edizione critica dei testi grammaticali latini».  
PRIN 2001 (2001-2004) «Testi grammaticali latini: tradizione manoscritta e dottrinale, e nuove edizioni critiche».  
PRIN 2004 (2004-2006) «Testi grammaticali e metricologici antichi: tradizione manoscritta e dottrinale, lessici ed edizioni critiche».  
PRIN 2007 (2008-2010) «Testi grammaticali e metricologici antichi: tradizione manoscritta e dottrinale, edizioni critiche, commenti e lessici».  
PRIN 2009 (2011-2013) «‘Grammatici Latini’: tradizione, edizione critica, esegesi».

**Testo italiano**

Mario De Nonno (Castellammare di Stabia, 1954) è professore ordinario nel s.s.d. di «Lingua e letteratura latina» dal 1986, prima a Chieti, poi a Roma «La Sapienza», e infine – dal 1992 - presso l'Università Roma Tre. Qui ha ricoperto dal 2001 al 2004 la carica di Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia, e quindi dal 2004 al 2012 la carica di Direttore del Dipartimento di Studi sul mondo Antico e poi, dal 2013 al 2017, di Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici; dal novembre 2017 è Prorettore alla Ricerca.

Suo principale oggetto di studio è la tradizione grammaticale ed erudita latina, con particolare attenzione a problemi di trasmissione manoscritta e di edizione (Prisciano di Cesarea, «Anonymus Bobiensis», Plozio Sacerdote, Mario Vittorino [questi ultimi tre con edizioni critiche]; «Auctor ad Caelestinum»). In quest'ambito egli ha fra l'altro scoperto e valorizzato una inedita institutio metrica di Marziano Capella, ha pubblicato l'editio princeps degli «Excerpta Andecavensia», e ha condotto ricerche sulla tradizione medievale e umanistica del De verborum significatione di Festo, sul testo delle Interpretationes Vergilianae di Tiberio Claudio Donato, sulla grammatica altomedievale dell'Anonymus ad Cuimnanum, sui versi grammaticali di Lorenzo Valla, nonché varie indagini sulle citazioni di autori classici (in particolare Virgilio, Orazio e l'Atellana) nei grammatici tardoantichi. Lavori di ampio impianto ha dedicato anche ai rapporti fra grammatica e metrica nell'antichità e fra tradizione esegetica e tradizione grammaticale, nonché al problema del 'testo in movimento' nei classici greci e latini e allo studio sul campo delle caratteristiche codicologiche e testuali dei testimoni tardoantichi di grammatici latini (fra l'altro, della ben nota Appendix Probi). Tra i filoni di indagine più recenti rientrano le pratiche dell'insegnamento tardoantico, con particolare riguardo all'ambiente orientale (ancora Prisciano, Cleodonio), la valorizzazione del rapporto tra studio della lingua e studio del diritto a Costantinopoli, e lo studio dell'utilizzazione, da parte dei grammatici latini, del concetto di vetustas e delle citazioni da veteres. Al tema della trasmissione e della critica del testo della letteratura latina è dedicata una sua recente sintesi nell'Oxford Handbook of Roman Studies. Sul versante più strettamente critico-testuale e filologico-esegetico, Mario De Nonno ha prodotto contributi relativi al testo di Plauto, Nevio, Ennio, Cecilio Stazio, Lucilio, Cicerone, Sallustio, Virgilio, Seneca, Petronio, Tacito, nonché a opere latine d'età tardoantica (cosiddetta Anthologia Latina, carne De pulchritudine mundi pseudoagostiniano, Giulio Valerio).

Bibliografia completa: <http://studiumanistici.uniroma3.it/mdenonno/curriculum/>

È membro del Comitato per l'Edizione Nazionale delle opere di Biondo Flavio, nonché della «Pontificia Academia Latinitatis» (Città del Vaticano) e della «Academia Europaea» (London). Dal 2000 al 2009 ha fatto parte del comitato direttivo della «Rivista di filologia e di istruzione classica» ed è stato successivamente cooptato nei Comitati scientifici degli «Studi italiani di filologia classica» e di «Materiali e discussioni per l'analisi dei testi classici», e in quelli direttivi di «Latinitas» e di «Res publica litterarum». Dirige la collana internazionale «Collectanea grammatica Latina» (Ed. Weidmann, Hildesheim; dal 2001, 15 volumi in 19 tomi). È stato Coordinatore nazionale di PRIN cofinanziati, oltre che nel 1998 e nel 2001, nel 2004 ('Testi grammaticali e metricologici antichi: tradizione manoscritta e dottrinale, lessici ed edizioni critiche'), nel 2007 ('Testi grammaticali e metricologici antichi: tradizione manoscritta e dottrinale, edizioni critiche, commenti e lessici'), e nel 2009 («Grammatici latini»: tradizione, edizione critica, esegesi'). Ha partecipato al progetto di pubblicazione degli «Scriptores iuris Romani» promosso dall'Istituto di Scienze Umane di Firenze, e in tale veste ha ricoperto (luglio-agosto 2007) una Senior fellowship presso l'Università della California (Berkeley – Robbins Collection)

---

*1.a National and international grants (as Principal Investigator)*

**Testo inglese**

Projects financed as PI:

PRIN 1998 (1998-2001) «Tradizione manoscritta e nuova edizione critica dei testi grammaticali latini».

PRIN 2001 (2001-2004) «Testi grammaticali latini: tradizione manoscritta e dottrinale, e nuove edizioni critiche».

PRIN 2004 (2004-2006) «Testi grammaticali e metricologici antichi: tradizione manoscritta e dottrinale, lessici ed edizioni critiche».

PRIN 2007 (2008-2010) «Testi grammaticali e metricologici antichi: tradizione manoscritta e dottrinale, edizioni critiche, commenti e lessici».

PRIN 2009 (2011-2013) «'Grammatici Latini': tradizione, edizione critica, esegesi».

**Testo italiano**

Coordinatore Nazionale (PI) di Programmi di Ricerca di Interesse Nazionale finanziati:

PRIN 1998 (1998-2001) «Tradizione manoscritta e nuova edizione critica dei testi grammaticali latini».

PRIN 2001 (2001-2004) «Testi grammaticali latini: tradizione manoscritta e dottrinale, e nuove edizioni critiche».

PRIN 2004 (2004-2006) «Testi grammaticali e metricologici antichi: tradizione manoscritta e dottrinale, lessici ed edizioni critiche».

PRIN 2007 (2008-2010) «Testi grammaticali e metricologici antichi: tradizione manoscritta e dottrinale, edizioni critiche, commenti e lessici».

PRIN 2009 (2011-2013) «'Grammatici Latini': tradizione, edizione critica, esegesi».

---

### *1.b National and international acknowledgments*

#### **Testo inglese**

1996: National Prize of the President of Italian Republic for the Humanities («Scienze Morali, Storiche e Filologiche») awarded by Accademia Nazionale dei Lincei

2001-: Director of the series «Collectanea grammatica Latina» ("Bibliotheca Weidmanniana" VI 1-15 [to be continued])

2008-: Member of the scientific committee of the «National Edition of the Works of Biondo Flavio»

2012-: Ordinary Member of «Pontificia Academia Latinitatis» - Vatican City

2012-: Ordinary Member of «Academia Europaea» / «The European Academy» - London

2013-: Member of the directory board of the review «Latinitas»

2015-: Member of the directory board of the review «Res publica litterarum»

2018-: «Mitglieder» of the «Internationale "Thesaurus"-Kommission» - «Thesaurus linguae Latinae» / Bayerische Akademie der Wissenschaften - Munich

#### **Testo italiano**

1996: Premio Nazionale del Presidente della Repubblica per le Scienze Morali, Storiche e Filologiche (Accademia Nazionale dei Lincei)

2001-: Direttore della collana «Collectanea grammatica Latina» ("Bibliotheca Weidmanniana" VI 1-15 [in continuazione])

2008-: Membro del Comitato Scientifico dell' «Edizione Nazionale delle opere di Biondo Flavio»

2012-: Accademico Ordinario della «Pontificia Academia Latinitatis» - Città del Vaticano

2012-: Ordinary Member della «Academia Europaea» / «The European Academy» - London

2013-: Membro del Comitato direttivo di «Latinitas» (rivista di classe A)

2015-: Membro del Comitato direttivo di «Res publica litterarum» (rivista di classe A)

2018-: Mitglieder della «Internationale "Thesaurus"-Kommission» - «Thesaurus linguae Latinae» / Bayerische Akademie der Wissenschaften - München

### *2. Principal scientific publications of PI*

1. DE NONNO, Mario (2017). "Vetustas" e "antiquitas", "veteres" e "antiqui" nei grammatici latini. In: (a cura di): Rocchi Stefano; Mussini Cecilia, "Imagines Antiquitatis". Representations, Concepts, Receptions of the Past in Roman Antiquity and Early Italian Renaissance. p. 213-247, Berlin/Boston: de Gruyter, ISBN: 978-3-11-051780-4, doi: 10.1515/9783110521689-013 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
2. DE NONNO, Mario (2014). 'Manuali brevi' di metrica latina e caratteristiche d'autore. Con anticipazioni sul 'De arte metrica' di Marziano Capella. In: Longobardi C Nicolas Chr Squillante M. (a cura di): Longobardi C Nicolas Chr Squillante M, 'Scholae discimus'. Pratiques scolaires dans l'Antiquité tardive et le Haut Moyen-Age. vol. 46, p. 67-92, PARIS: DIFFUSION DE BOCCARD, ISBN: 978-2-36442-053-3 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

3. DE NONNO, Mario (2014). Leggere gli «auctores»: la lettura dei grammatici antichi. *LATINITAS*, vol. 2, p. 105-125, ISSN: 2310-161X - **Articolo in rivista**

---

4. DE NONNO, Mario (2014). Modernità dei grammatici classici?. In: *La nozione di classico in linguistica*. vol. 37, p. 97-106, Roma:Il Calamo, ISBN: 9788898640034, Bologna, 24-26 ottobre 2013 - **Contributo in Atti di convegno**

---

5. DE NONNO, Mario (2014). «Satura» petroniana. In: PIRAS G.. (a cura di): PIRAS G, «Labor in studiis». Scritti di filologia offerti a Piergiorgio Parroni. p. 73-96, ROMA:Salerno Editrice, ISBN: 978-88-8402-815-0 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

6. DE NONNO, Mario (2013). Ancora 'libro e testo': nuova descrizione del ms. Oxford, Bodl. Libr., Add. C 144, con osservazioni codicologiche e testuali. In: Casavecchia R. – De Paolis P. – Maniaci M. – Orofino G.. (a cura di): Casavecchia R. – De Paolis P. – Maniaci M. – Orofino G., *Libri e testi. Lavori in corso a Cassino. STUDI E RICERCHE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA*, p. 63-109, Cassino:Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale, Dipartimento di Lettere e Filosofia, ISBN: 978-88-904713-5-3 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

7. DE NONNO, Mario (2012). Critical Discussion of R. A. Kaster (ed.). *Macrobii Ambrosii Theodosii Saturnalia*, Oxford University Press 2011.. *BRYN MAWR CLASSICAL REVIEW*, vol. 2012.11.05, p. 1-6, ISSN: 1063-2948 - **Articolo in rivista**

---

8. DE NONNO, Mario (2012). Due note alla 'Germania' di Tacito e una al cosiddetto 'Dialogus de oratoribus'. In: GAMBERALE L. DE NONNO M. DI GIOVINE C. PASSALACQUA M.. (a cura di): GAMBERALE L. DE NONNO M. DI GIOVINE C. PASSALACQUA M., *Le strade della filologia. Per Scevola Mariotti*. p. 147-155, Roma:Edizioni di Storia e Letteratura, ISBN: 978-88-6372-448-6 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

9. DE NONNO, Mario (2012). Cui non risere parentes. In: Passalacqua M. De Nonno M. Morelli A. M.. (a cura di): Passalacqua M. De Nonno M. Morelli A. M., *Venuste noster. Scritti offerti a Leopoldo Gamberale*. SPUDASMATA, p. 149-160, Hildesheim - Zürich - New York:Georg Olms Verlag, ISBN: 978-3-487-14868-7, ISSN: 0548-9705 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

10. DE NONNO, Mario (2011). Filologia classica. In: Buonocore M. Piazzoni A. M.. (a cura di): Buonocore M. Piazzoni A. M., *La Biblioteca Apostolica Vaticana luogo di ricerca al servizio degli studi*. vol. 468, p. 19-48, CITTÀ DEL VATICANO:Biblioteca Apostolica Vaticana, ISBN: 978-88-210-0881-8 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

11. DE NONNO M (2010). 'Et interrogavit Filocalus'. Pratiche dell'insegnamento 'in aula' del grammatico. In: (a cura di): Del Corso L. - Pecere O., *Libri di scuola e pratiche didattiche. Dall'Antichità al Rinascimento*. vol. I, p. 169-205, CASSINO:Edizioni Università Cassino, ISBN: 978-88-8317-052-2 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

12. DE NONNO M (2010). I grammatici e la tradizione dell'Atellana letteraria. In: (a cura di): Raffaelli R. - Tontini A., *L'Atellana letteraria*. p. 37-67, Urbino:Edizioni Quattroventi, ISBN: 978-88-392-0903-0 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

13. DE NONNO M (2010). Transmission and Textual Criticism. In: (a cura di): BARCHIESI A. SCHEIDEL W. EDS., *The Oxford Handbook of Roman Studies*. p. 31-48, Oxford:Oxford University Press, ISBN: 978-0-19-921152-4 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

14. DE NONNO M (2010). Paratore storico della letteratura latina e la tradizione biografica degli scrittori antichi. *ABRUZZO*, vol. XLVI-XLVII, p. 83-97, ISSN: 0001-3366 - **Articolo in rivista**

---

15. DE NONNO M (2009). 'Ars Prisciani Caesariensis': problemi di tipologia e di composizione. In: (a cura di): M. Baratin B. Colombat L. Holtz, *Priscien: transmission et refondation de la grammaire de l'antiquité aux modernes*. p. 249-278, Turnhout:Brepols, ISBN: 978-2-503-53074-1, doi: 10.1484/M.SA-EB.3.1216 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

16. DE NONNO M (2008). Due casi di allusività ciceroniana. *INCONTRI TRIESTINI DI FILOLOGIA CLASSICA*, vol. 6, p. 299-311, ISSN: 1827-4854 - **Articolo in rivista**

---

17. DE NONNO M (2008). Congetture Valeriane. In: (a cura di): P. ARDUINI E ALTRI, *Studi offerti ad Alessandro Perutelli*. vol. I, p. 397-402, ROMA:Aracne, ISBN: 978-88-548-2167-5 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**

---

18. DE NONNO Mario (2015). Introduzione. Per Paolo Radiciotti. In: Capasso M De Nonno M. (a cura di): Capasso M De Nonno M, *Scritti paleografici e papirologici in memoria di Paolo Radiciotti*. p. 7-10, Lecce:Pensa MultiMedia Editore, ISBN: 978-88-6760-371-8 - **Prefazione/Postfazione**

---

19. GAMBERALE L, DE NONNO, Mario, DI GIOVINE C, PASSALACQUA M. (a cura di) (2012). *Le strade della filologia. Per Scevola Mariotti*. Di GAMBERALE L;DE NONNO, Mario;DI GIOVINE C;PASSALACQUA M.. Roma:Edizioni di Storia e Letteratura, ISBN: 978-88-6372-448-6 - **Curatela**

---

20. PASSALACQUA M, DE NONNO M, MORELLI A M (a cura di) (2012). *Venuste noster. Scritti offerti a Leopoldo Gamberale*. Hildesheim - Zürich - New York:Georg Olms Verlag, ISBN: 978-3-487-14868-7 - **Curatela**

3. Hindex of PI (only for the scientific fields in which the use of the H-index is usually adopted)

**H-Index**

**Source**

Non previsto/not needed

4. Associated investigators' Curriculum Vitae

**Testo inglese**

**1. DE PAOLIS Paolo**

- born in Rome on March 11th 1957
- 1975-1979: degree in Humanities (Classics), University of Rome 'La Sapienza'
- 1980-1981: teacher of Humanities in Scientific High School 'G. Visconti', Rome
- 1981-1982: attends with a government grant, to the IV Course of the National School of Public Administration
- 1982-1984: senior assistant in the National School of Public Administration
- 1984-1992: Researcher of Latin Literature in the Faculty of Arts of the University of Cassino
- 1984-1988: Member of the Governing Body of the University of Cassino
- 1989-1998: redactor of the 'Istituto della Enciclopedia Italiana' (Treccani) for the 'Storia del XX secolo' and then for the 'Enciclopedia Oraziana'; from 1995 chief redactor of the 'Enciclopedia Oraziana'
- 1991: prize 'Certamen Capitolinum XXXII', section Young Scholars, for the book 'Macrobii Theodosii De verborum Graeci et Latini differentiis vel societatibus excerpta'
- 1992-2000: associate professor of Latin Grammar and Latin Literature in the Faculty of Arts of the University of Cassino
- 1993-1997: Director of the Centre for International Relations of the University of Cassino
- 1995-1996: SOCRATES promoter on behalf of the European Commission
- 1996-1997: member of the National Panel for the assessment of proposals for Italy-Spain joint actions
- 1996-2004: coordinator of the European Master Programme for Preservation and Management of Cultural Heritage (Univ. of Cassino, Siena, Venezia, Caen and Salamanca), financed by Socrates programme (1996-2000) and by the Italian Ministry of University in the framework of the I Internationalization Programme (1998-2000)
- 1996-2006: SOCRATES Coordinator of the University of Cassino
- 1997-2001: Vice-Rector for International and External Relations of the University of Cassino
- 1999-2006: member of the Commission of the Regione Lazio for the management of FIS/IFTS (Higher Integrated Education / Higher Technical Education & Training)
- 2000-2001: Diploma Supplement promoter on behalf of the European Commission
- 2000-2001: Coordinator of the Italian Rectors Conference and Ministry of University joint study group for the adoption of Diploma Supplement in Italy
- 2008-2008: Full professor of Latin Language and Literature in the Faculty of Arts of the University of Cassino
- 2004-2005: italian member of the Administrative Council of ACA (Academic Cooperation Association)
- since 2005: independent expert for the assessment of research products on behalf of CIVR (Committee for the Evaluation of Research)
- 2005: independent expert for the assessment of proposals for the III Internationalization Programme (2004-2006) of the Ministry of University
- 2006: member of the Panel of Humanistic Area for the assessment of PRIN (Research Projects of National Relevance)
- 2001-2007: Deputy Rector of the University of Cassino
- 2003-2007: Dean of the Faculty of Arts of the University of Cassino
- since 2007 member of the Administrative Council of the Centro Studi Umanistici 'Marco Tullio Cicerone' (Arpino)
- since 2007 Director of the Research Center for the Study of Manuscripts of Southern Italy, trasformed in 2009 in Center for the Study of Manuscripts and Printed Books from the Antiquity to the Renaissance
- 2007-2012 coordinator of the Doctorate Program 'Ancient Texts and Manuscripts Studies' in the University of Cassino. which merges in 2009 as curriculum of the Doctorate Program 'History and Analysis of Historical Sources and Literary Texts from Antiquity to Present Days'

- since 2008 Full professor of Classical Philology in the Faculty of Arts of the University of Cassino
- since 2012 scientific fellow of the Société Internationale des Amis de Cicéron
- since 2012 Vice-President of the Centro Studi Umanistici 'Marco Tullio Cicerone (Arpino) and member of the Scientific Committee
- since 2012: Coordinator of the Teaching Committee for Teacher Training - Humanistic Area of the University of Cassino
- 2012-2014 Vice-President and member of the Executive Board of the University Council of Latin Studies
- 2012-2014 Delegate for the International Policies of the Department of Humanities of the University of Cassino
- since 2012 Coordinator of the Doctorate Program 'History and Analysis of Historical Sources and Literary Texts from Antiquity to Present Days' of the University of Cassino
- since 2014 President of the University Council of Latin Studies
- since 2016 Director of the Scientific Committee of Centro Studi Umanistici - Arpino
- 2016-2018: member of the Committee for the National Scientific Qualification, SC 10/D4 Classical and Late Antiquity Philology
- 2016-2020 Member of the Governing Body of the University of Cassino
- 2018-2021: member of the Board of Auditors of the University of Roma Tre;
- since 2017: member of the Board of Discipline of the University of Cassino and Southern Latium;
- since 2017: member of the University of Cassino and Southern Latium Committee for credits assessment in teacher career training paths;
- 2017: President of the Committee for the evaluation of teaching and research activity of professors and researchers of the University of Cassino for the purposes of salary increases;

## **2. FERRI Rolando**

BA in Classics, University of Pisa,

PhD, Scuola Normale Superiore, Pisa,

Visiting Graduate Student, Princeton University (class of '93)

Momigliano Fellow in the Arts, University College London (1993-6),

Lector of Italian, University College London (1996-8),

Associate Professor, University of Pavia (1998-2002),

Associate Professor, University of Pisa (2002-2006),

Full Professor, Pisa (2006-)

Head of Classics Dept at Pisa, 2008-2012;

President of Doctoral Programme in Classics and Archaeology, 2012-2016);

Member of 'Abilitazione nazionale' 2012-2013.

Head of Humanities, 2016- (Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica).

Co-Editor and Member of Scientific Board, *Materiali e Discussioni per l'Analisi dei Testi Classici*,

Member of Steering Committee, *Studi Classici e Orientali*

Associate Editor, *Bryn Mawr Classical Review* (2000-2008); Senior Editor (2009-2017).

Member of Scientific Board and Sub-Editor, *GRADIT, Grande Dizionario della Lingua Italiana*, Tullio De Mauro, ed. Torino, UTET, 1999,

He is a member of the Cambridge Philological Society and of the Philological Society.

Member of Italian Research Ministry Scientific Committee overseeing the National Edition of the Translations from Greek to Latin in the Humanistic period.

He has held Seminars, Lectures, and Lecture Courses in prestigious Academic Institutions in Italy and abroad.

His edition of *Pseudo-Seneca Octavia* was published (2003) by Cambridge University Press, *Cambridge Classical Texts with Commentaries*. He is working on a monograph the intellectual professions in Latin (based on his *Nellie Wallace Lectures 2016* -- see below), and on an edition of the unpublished *Hermeneumata Celtis*, *Vind. Suppl. gr. 43*, with an ample commentary.

He was elected *Nellie Wallace Lecturer* by the Faculty of Classics of the University of Oxford for Trinity Term 2016 and has been made Visiting Fellow of Wolfson College for May-June 2016.

## **3. GIAMMONA Claudio**

Claudio Giammona graduated in Classics at Sapienza Università di Roma, where he also took his Ph.D. in 'Philology and history of ancient world'.

In 2011 was on a post-doc position founded by the PRIN project "Traduzione vs innovazione in età tardoantica", coordinated by prof. Leopoldo Gamberale; in 2012 and 2014 was a post-doc at Sapienza. Since December 2016 he is Researcher in Classical Philology (RTDB; L-FIL-LET/05) at the same university.

He studied and published a new critical edition of the "De accentibus", a grammatical work falsely ascribed to Priscian. He then focused his research on the ways of reception of classical and late-antique grammatical materials in the texts produced in the Early Middle Age, particularly in elementary schoolbooks. Those interests led to the publication of the first modern edition of the three redaction of the so called "Ars Ambianensis", with a complete comments for the sections of nominal declensions.

He took part in several research projects: "L'insegnamento del latino nel mondo tardo antico" (2007), "Testi esemplari nell'uso scolastico tardoantico: lessico, sintassi, traduzioni"

(2009), "Letteratura, traduzione, scuola in età tardo antica" (2010), "Tradizione, trasmissione, innovazione" (2012), "Itinerari filologici: storie di testi, di codici, di biblioteche" (2013), "Strade della filologia, corsi e percorsi tra testi, codici, biblioteche" (2014), "Usi e riusi della classicità dall'Antichità, all'Umanesimo, alla Riforma" (2015), "Linking Evidence. A Digital Approach to Medieval and Early Renaissance Rome" (2017).

#### **Testo italiano**

##### **1. DE PAOLIS Paolo**

###### **DATI PERSONALI E RECAPITI**

Nato a Roma l'11 marzo 1957, residente in Roma, v.le Manzoni 13, I-00185, tel./fax +390670497028; e-mail: paolo.depaolis57@alice.it;  
indirizzo professionale: Università di Cassino e del Lazio meridionale, Dipartimento di Lettere e Filosofia, via Zamosch 43 I-03043 CASSINO FR; tel. +3907762993558, fax +3907762993550; e-mail: depaolis@unicas.it  
Cod. fiscale: DPLPLA57C11H501N

###### **POSIZIONE ATTUALE**

Professore ordinario di Filologia classica (S.S.D.: L-FIL-LET/05) presso il Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università di Cassino e del Lazio meridionale

###### **STUDI**

1975: maturità classica presso il liceo classico «T. Tasso» di Roma;  
1979: laurea con lode in Lettere presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma «La Sapienza», con una tesi di laurea di 'Filologia classica' intitolata Alcuni problemi di tradizione manoscritta dei Commentarii in Somnium Scipionis di Macrobio, relatore il prof. Scevola Mariotti.

###### **ESPERIENZA PROFESSIONALE E ACCADEMICA**

dal 1° novembre 2008 professore ordinario di Filologia classica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli studi di Cassino (ora Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università di Cassino e del Lazio meridionale).  
dal 2003 al 2008 professore ordinario di Lingua e letteratura latina presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli studi di Cassino.  
2000-2003: professore straordinario di Lingua e Letteratura latina presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli studi di Cassino;  
1992-2000: professore associato di Grammatica latina (confermato dal 1995) presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Cassino;  
1984-1990: ricercatore universitario di Letteratura latina (confermato dal 1987) presso la Facoltà di Magistero dell'Università di Cassino (poi facoltà di Lettere);  
1982-1984: presta servizio, in posizione di comando, presso la sede di Roma della Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione in qualità di assistente ai corsi di reclutamento e formazione;  
1981-1982: frequenta, come vincitore di borsa, il IV corso di reclutamento presso la Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione, al termine del quale consegue la nomina in ruolo a consigliere della carriera direttiva nei ruoli dell'Ispettorato del Lavoro;  
1980-1981: professore incaricato di «Lettere» nel Liceo Scientifico Parificato «G. Visconti» di Roma e di «Italiano e Storia» nel medesimo Istituto Tecnico Commerciale per l'anno scolastico 1980/81.

###### **INCARICHI ISTITUZIONALI E ACCADEMICI**

2018-2021: componente del Nucleo di Valutazione dell'Università di Roma Tre;  
dal 2017 ad oggi: componente del Collegio di discipline dell'Università di Cassino e del Lazio Meridionale;  
dal 2017 ad oggi: componente della Commissione di Ateneo per la certificazione dei CFU finalizzati ai percorsi FIT;  
2017: Presidente della Commissione di Ateneo di valutazione delle domande per l'attribuzione degli scatti stipendiali triennali;  
2016-2020: componente del Consiglio di amministrazione dell'Università di Cassino;  
dal 2016: direttore del Comitato scientifico del Centro Studi Umanistici di Arpino  
2016-2018: componente Commissione Abilitazione Scientifica Nazionale, SC 10/D4 Filologia classica e tardoantica  
2014 ad oggi: Presidente della Consulta Universitaria di Studi Latini  
membro del Comitato scientifico della Rivista Internazionale Intertextures – Ars Scribendi (Maison de l'Orient et de la Méditerranée – Univ. Lyon 3)  
2012 ad oggi: Presidente del Consiglio di tirocinio per i TFA e i PAS dell'area letteraria dell'Università di Cassino;  
2012 ad oggi: socio scientifico della Société Internationale des Amis des Cicéron  
2012-2014: Vicepresidente della Consulta Universitaria di Studi Latini  
2010 ad oggi: Vicepresidente del Centro Studi Umanistici di Arpino  
2012-2013: partecipa come valutatore alla VQR 2013  
2010: esperto per la valutazione dei progetti di ricerca per conto della Katholieke Universiteit Leuven  
2003-2007: Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Cassino;  
2001-2007: Rettore vicario dell'Università di Cassino;

2007: esperto per la valutazione delle Pubblicazioni scientifiche per l'Università di Bologna  
2006: membro del panel di area umanistica per la valutazione dei PRIN (Progetti di ricerca di interesse nazionale), finanziati dal Ministero dell'Università;  
2005-2006 fa parte dell'albo dei valutatori della ricerca del CIVR (Comitato di Indirizzo per la valutazione della ricerca)  
nel 2005 fa parte del gruppo di esperti per la valutazione delle proposte del III Programma di internazionalizzazione (2004-2006) del Ministero dell'Università;  
1999-2007: rappresentante della Conferenza dei Rettori delle Università del Lazio nella Commissione regionale per la sperimentazione della Formazione Integrata Superiore (FIS-IFTS);  
1998: rappresentante della Conferenza dei Rettori delle Università del Lazio nella Task force per l'occupazione della Regione Lazio;  
1997-2001: Prorettore delegato per le Relazioni esterne e i Rapporti internazionali dell'Università di Cassino;  
1995-2001: Presidente del Corso di Laurea in Lettere dell'Università di Cassino  
1995-1996: promoter SOCRATES su incarico della Commissione Europea  
1993-1997: Presidente del Centro per i Rapporti Internazionali dell'Università di Cassino;  
1990-1993: delegato del Rettore per le Relazioni internazionali dell'Università di Cassino;  
1990-1992: rappresentante dei ricercatori nel Consiglio della Facoltà di Magistero dell'Università di Cassino;  
1984-1988: rappresentante dei ricercatori nel Consiglio di Amministrazione dell'Università di Cassino.

#### ESPERIENZA INTERNAZIONALE

dal 2012 al 2014 è delegato all'Internazionalizzazione del Dipartimento di Lettere e Filosofia  
2004-2006: membro per l'Italia dell'Administrative Council dell'ACA (Academic Cooperation Association);  
2002-2005: su incarico della Commissione Europea fa parte del gruppo italiano dei promotori ECTS – DS (European Credit Transfer System – Diploma Supplement);  
2000-2006: coordinatore del Master europeo 'Conservazione e gestione dei beni culturali', finanziato dalla Commissione Europea nell'ambito del Programma SOCRATES-ERASMUS e promosso dalle Università di Cassino, Siena-Arezzo, Venezia, Salamanca e Caen;  
2000-2001: coordinatore del gruppo di lavoro misto CRUI-MURST per l'adozione e l'implementazione del Diploma Supplement in Italia;  
2000-2001: svolge, per conto della Commissione Europea, l'incarico di promoter per l'implementazione e l'adozione del Diploma Supplement nelle Università italiane;  
1996-1997 fa parte, in qualità di esperto, della Commissione MURST per la valutazione dei progetti di cooperazione nell'ambito delle azioni integrate Italia-Spagna;  
1996-2006: Coordinatore istituzionale SOCRATES per l'Università di Cassino  
1996: svolge, per conto della Commissione Europea, l'incarico di promoter per lo sviluppo e il lancio del nuovo programma europeo SOCRATES;  
1989-1990: svolge una serie di visite preparatorie per la stipula di accordi di cooperazione ERASMUS presso numerose Università francesi, inglesi e spagnole.

#### ATTIVITA' CULTURALE E SCIENTIFICA

studioso di problematiche storico-culturali e filologiche della Tarda Antichità latina e dell'Alto medioevo, con particolare riferimento alle modalità della trasmissione del sapere e dei testi classici e dell'insegnamento della lingua e della grammatica latine in epoca antica e medievale;  
2007-2014: responsabile del Centro studi ricerche e documentazione 'Civiltà del libro manoscritto e a stampa dall'Antichità al Rinascimento', poi trasformato in 'Libro e ricerca' (LIBER)  
ha coordinato le Unità locali di Cassino per i seguenti progetti PRIN  
- 1996 Edizioni di testi ortografici latini  
- 1998 Edizione di testi ortografici latini e catalogazione di manoscritti grammaticali latini  
- 2001 Edizione e tradizione manoscritta di testi grammaticali latini  
- 2004 Testi grammaticali latini: tradizione manoscritta ed edizioni critiche  
- 2007 Testi grammaticali latini: tradizione manoscritta ed edizione critica  
- 2009 Tradizione manoscritta ed edizione critica di trattati ortografici e artigianali latini  
ha partecipato con proprie relazioni a numerosi Convegni nazionali e Internazionali e ha tenuto corsi e lezioni di ambito filologico classico in numerose Università italiane, francesi, spagnole, tedesche e argentine;  
2009 ad oggi: coordinatore del Corso di dottorato in 'Storia e analisi delle fonti scritte e dei testi letterari dall'Antichità all'età contemporanea', trasformato nel 2013 in 'Scienze del testo letterario e delle fonti storiche'  
2008-2009: coordinatore del corso di dottorato in 'Scienze del testo e del libro manoscritto' presso l'Università di Cassino;  
2003-2011: membro del Comitato scientifico di «Segno e testo», International Journal of manuscripts and texts transmission;  
1997: Direttore, presso la International School for the Study of Written Records del Centro Majorana di Erice, dell'11mo Corso, svoltosi a Erice dal 17 al 23 ottobre 1997 e dedicato a Manuscripts and Tradition of Grammatical Texts from Antiquity to the Renaissance, ove presenta anche una relazione dal titolo Il più antico testimone delle Explanations in Donatum;  
1996-1998: redattore-capo della Enciclopedia Oraziana presso l'Istituto della Enciclopedia Italiana;  
1991: vince il XXXII Certamen Capitolinum (sezione giovani) per il libro Macrobiani Theodosii De verborum Graeci et Latini differentiis vel societibus excerpta (Urbino 1990);

## **2. FERRI Rolando**

Rolando Ferri

Curriculum accademico

- Laurea in Lettere Classiche, conseguita all'Università di Pisa (02/11/1990);
- n Diploma della Scuola Normale Superiore (allievo ordinario, 1986-1990);
- Diploma di Perfezionamento in Lettere, Scuola Normale Superiore di Pisa (25/07/1998);
- Graduate Exchange Scholar, Princeton University (gennaio-dicembre 1992); Princeton Graduate Alumnus
- Momigliano Scholar, University College London (1993-1996);
- Lector of Italian, University College London, Dept. of Italian (1996-1998);
- Vincitore di concorso nazionale per Professori associati, settore L07A, Lingua e Letteratura Latina (1998);
- In servizio come Professore Associato presso l'Università di Pavia, Scuola di Paleografia e Filologia Musicale (Cremona) dal 01/11/1998 ;
  
- In servizio come titolare di Affidamento esterno presso l'Università di Pisa, Dipartimento di Filologia Classica dal 1/11/2001;
- In servizio come Professore Associato di Letteratura Latina presso l'Università di Pisa, dal 1/2/2002.
- in servizio come Professore Straordinario presso la medesima università dal 01/10/06, dove insegna Letteratura Latina I (curriculum classico, laurea triennale in Lettere) e Filologia Latina (laurea specialistica in Scienze dell'antichità).

Altre collaborazioni scientifiche:

- Condirettore e membro del Comitato Scientifico delle Riviste "Materiali e discussioni per l'analisi dei testi classici";
  - membro del Comitato direttivo di "Studi Classici e Orientali"
  - Senior Editor (direttore) di Bryn Mawr Classical Review;
  - Membro del comitato di consulenza scientifica di Tullio De Mauro (ed.) Grande dizionario dell'italiano dell'uso- GRADIT (Torino, UTET, 1999);
  - fa parte della Commissione per il progetto MIUR delle traduzioni dal greco in latino in età umanistica.
  - Ha tenuto seminari e conferenze in varie istituzioni universitarie italiane e straniere negli Stati Uniti, nel Regno Unito, in Germania, Francia, Grecia.
  - Ha in preparazione un volume sulle espressioni di cortesia in latino; lavora inoltre su temi collegati al precedente, con particolare attenzione ai colloquia scholastica cosiddetti e ai glossari greco-latini, di cui ha in preparazione l'edizione del Vind. suppl. gr. 43, gli inediti Hermeneumata Celtis, con introduzione e ampio commento.
- Dal 01.11.2008 AL 19.09.2012 è stato Direttore del Dipartimento di Filologia Classica dell'Università di Pisa. dal 1.11.2012 è Presidente del Dottorato Regionale (Progetto Pegaso, Regione Toscana) in "Scienze dell'antichità e archeologia".
- E' Nellie Wallace Lecturer dell'Università di Oxford per il Trinity Term 2016 e Visiting Fellow di Wolfson College, Oxford, per maggio giugno 2016.
- Dal primo novembre 2016 è direttore del dipartimento di filologia letteratura e linguistica dell'università di pisa.

### **3. GIAMMONA Claudio**

Claudio Giammona è laureato in Lettere Classiche alla Sapienza, dove ha anche ottenuto il titolo di dottore di ricerca in Filologia e storia del Mondo Antico. Nel 2011 è stato assegnista di ricerca nell'ambito del progetto PRIN "Traduzione vs innovazione in età tardoantica", coordinato dal prof. Leopoldo Gamberale; nel 2012 e nel 2014 è stato assegnista di ricerca presso la Sapienza. Dal Dicembre 2016 è Ricercatore a tempo determinato (RTDB) in Filologia Classica (FIL-LET/05). Ha studiato e pubblicato il trattato "De Accentibus" attribuito a Prisciano; si è poi occupato delle modalità di ricezione di materiali grammaticali antichi e tardo-antichi nelle opere artigrafiche prodotte nei primi secoli del medioevo, in particolar modo nei testi dedicati alla grammatica elementare. Queste ricerche hanno portato alla prima edizione a stampa delle tre redazioni della cosiddetta "Ars Ambianensis", con un commento completo della sezione relativa alla flessione nominale. Ha preso parte a diversi progetti di ricerca: "L'insegnamento del latino nel mondo tardo antico" (2007), "Testi esemplari nell'uso scolastico tardoantico: lessico, sintassi, traduzioni" (2009), "Letteratura, traduzione, scuola in età tardo antica" (2010), "Tradizione, trasmissione, innovazione" (2012), "Itinerari filologici: storie di testi, di codici, di biblioteche" (2013), "Strade della filologia, corsi e percorsi tra testi, codici, biblioteche" (2014), "Usi e riusi della classicità dall'Antichità, all'Umanesimo, alla Riforma" (2015), "Linking Evidence. A Digital Approach to Medieval and Early Renaissance Rome" (2017).

## *5. Principal scientific publications of associated investigators*

### **1. DE PAOLIS Paolo**

1. De Paolis Paolo (2015). A proposito di una nuova edizione dell'Appendix Probi: considerazioni di un filologo. RATIONES RERUM, vol. 5, p. 31-43, ISSN: 2284-2497 - **Articolo in rivista**
2. P. De Paolis (2015). Tra esegesi e filologia: la difficile sfida del De nuptiis Philologiae et Mercurii di Marziano Capella. RIVISTA DI FILOLOGIA E DI ISTRUZIONE CLASSICA, vol. 143, p. 202-213, ISSN: 0035-6220 - **Articolo in rivista**
3. P. De Paolis (2014). Le croci di un editore: alcuni problemi di critica testuale nel De orthographia dello Ps. Capro. INCONTRI TRIESTINI DI FILOLOGIA CLASSICA, vol. 13, p. 21-47, ISSN:

1827-4854 - **Articolo in rivista**

4. De Paolis Paolo (2013). Le letture alla scuola del grammatico. PAIDEIA, vol. 68, p. 465-487, ISSN: 0030-9435 - **Articolo in rivista**
5. P. De Paolis (2013). Sic vos non vobis. A proposito di un episodio sospetto della biografia virgiliana del "Donatus auctus". SILENO, vol. 39, p. 97-114, ISSN: 1128-2118 - **Articolo in rivista**
6. De Paolis Paolo (2011). Sacrum Poema. Riflessioni sulla nuova edizione teubneriana dell'Eneide di Virgilio.. PAIDEIA, vol. 66, p. 549-581, ISSN: 0030-9435 - **Articolo in rivista**
7. P. De Paolis (2015). La parentela linguistica fra greco e latino nella tradizione grammaticale latina. In: Latin Linguistics in the Early 21st Century. Acta of the 16th International Colloquium on Latin Linguistics, Uppsala, June 6th-11th, 2011. p. 611-625, Uppsala:Uppsala Universiteit, ISBN: 978-91-554-9271-7, Uppsala, 6 - 11 giugno 2011 - **Contributo in Atti di convegno**
8. De Paolis Paolo (2014). Tracce di latino volgare e tardo nella trattatistica ortografica tardoantica. In: Latin Vulgaire Latin Tardif X. Actes du Xe colloque international sur le latin vulgaire et tardif. BIBLIOTECA DI LINGUISTICA E FILOLOGIA, vol. III, p. 765-788, Bergamo:Bergamo University Press - Sestante Edizioni, ISBN: 978-88-6642-161-0, Bergamo, 5-9 settembre 2012 - **Contributo in Atti di convegno**
9. P. De Paolis (2014). Gli studi classici a Montecassino nella seconda metà del secolo XIX. Un volgarizzamento sallustiano di don Luigi Tosti. In: (a cura di): S. Cerasuolo, M.L. Chirico, S. Cannavale, C. Pepe, N. Rampazzo, La tradizione classica e l'Unità d'Italia. vol. 1, p. 69-90, NAPOLI:SATURA EDITRICE, ISBN: 978-88-7607-145-4, Napoli - Santa Maria Capua Vetere, 2-4 ottobre 2013 - **Contributo in Atti di convegno**
10. De Paolis Paolo (2013). Il progetto di catalogazione dei codici grammaticali latini e la tradizione delle opere ortografiche latine. In: Libri e testi. Lavori in corso a Cassino. Atti del Seminario internazionale, Cassino, 30-31 gennaio 2012. STUDI E RICERCHE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA, p. 13-49, Cassino:Università degli Studi di Cassino e del Lazio MeridionaleDipartimento di Lettere e Filosofia, ISBN: 978-88-904713-5-3, Cassino, 30-31 gennaio 2012 - **Contributo in Atti di convegno**
11. De Paolis Paolo (2013). Recta scriptura e recte scribendi scientia: l'ortografia latina in epoca imperiale fra prassi e insegnamento. In: Die Geheimen Mächte hinter der Rechtschreibung. L'ortografia e i suoi poteri forti. Erfahrungen im Vergleich. Esperienze a confronto. p. 35-53, Frankfurt am Main:Peter Lang, ISBN: 978-3-631-63497-4, Mainz, 28 - 29 febbraio 2012, doi: 10.3726/978-3-653-03722-7 - **Contributo in Atti di convegno**
12. DE PAOLIS Paolo (2010). L'insegnamento dell'ortografia latina fra Tardoantico e alto Medioevo: teorie e manuali. In: Libri di scuola e pratiche didattiche. Dall'Antichità al Rinascimento. Atti del Convegno internazionale di Studi, Cassino, 7-10 maggio 2008. EDIZIONI UNIVERSITÀ DI CASSINO. COLLANA DI STUDI UMANISTICI, vol. 126, p. 221-282, Cassino:Edizioni Università di Cassino, ISBN: 9788883170522, Cassino, 7-10 maggio 2008 - **Contributo in Atti di convegno**
13. DE PAOLIS Paolo (2010). Problemi di grafia e pronuncia del latino nella trattatistica ortografica tardoantica. In: Latin Linguistics Today. Akten des 15. Internationalen Kolloquiums zur Lateinischen Linguistik. p. 57-74, Innsbruck:Institut für Sprachen und Literaturen der Universität, ISBN: 9783851247237, Innsbruck, 4 - 9 aprile 2009 - **Contributo in Atti di convegno**
14. P. De Paolis (2016). Per una biografia di don Luigi Tosti. In: (a cura di): M. Dell'Omo F. Marazzi F. Simonelli C. Crova, Sodalitas. Studi in memoria di don Faustino Avagliano. MISCELLANEA CASSINESE, vol. 86, p. 255-279, MONTECASSINO:Abbazia di Montecassino, ISBN: 978-88-8256-086-7 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
15. DE PAOLIS Paolo (2014). Sordidi sermonis viri: Velio Longo, Flavio Capro e la lingua di Lucano. In: Piras Giorgio. (a cura di): Piras Giorgio, Labor in studiis. Scritti di filologia in onore di Piergiorgio Parroni. STUDI E SAGGI, p. 97-109, ROMA:Salerno Editrice, ISBN: 978-88-8402-815-0 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
16. DE PAOLIS Paolo (2013). Nota testuale a Ps. Capro, De verbis dubiis, GL VII 108, 3-6 Keil. In: M. Palma - C.Vismara (a cura di). (a cura di): M. Palma - C. Vismara (a cura di), Per Gabriella. Studi in ricordo di Gabriella Braga. vol. 2, p. 689-697, Cassino:Edizioni Università di Cassino, ISBN: 978-88-8317-072-0 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
17. DE PAOLIS Paolo (2012). Necesse est emendare ipsum qui aliquid emendare praesumpsit. Destinazione e finalità dell'Ars de orthographia di Agrecio. In: Gamberale Leopoldo;De Nonno Mario;Di Giovine Carlo;Passalacqua Marina. (a cura di): Gamberale Leopoldo;De Nonno Mario;Di Giovine Carlo;Passalacqua Marina, Le strade della Filologia. Per Scevola Mariotti. p. 171-194, ROMA:Edizioni di Storia e Letteratura, ISBN: 9788863724486 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
18. De Paolis Paolo (2012). Un manuale scolastico da Corbie. In: (a cura di): E. Bona - C. Lévy - G. Magnaldi, Vestigia notitiae. Scritti in memoria di Michelangelo Giusta. p. 81-106, ALESSANDRIA:Edizioni dell'Orso, ISBN: 9788862743532 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
19. DE PAOLIS Paolo (2009). Per un catalogo delle opere e dei manoscritti grammaticali tardoantichi e altomedievali. In: Baratin Marc;Colombat Bernard;Holtz Louis. (a cura di): Baratin Marc;Colombat Bernard;Holtz Louis, Priscien. Transmission et refondation de la grammaire. De l'Antiquité aux modernes. États des recherches à la suite du colloque international de Lyon, 10-14 octobre 2006. p. 653-667, TURNHOUT:Brepols, ISBN: 9782503530741, doi: D/2009/0095/95 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
20. Paolo De Paolis (a cura di) (2017). Cicerone oratore. Atti dell'VIII Simposio Ciceroniano (Arpino 6 maggio 2016). STUDI E RICERCHE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE E FILOSOFIA, vol. 17, p. 1-100, Cassino:Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale. Dipartimento di Lettere e Filosofia, ISBN: 978-88-99052-08-9 - **Curatela**

## 2. FERRI Rolando

1. ferri rolando (2017). Cases of Regional Lexical diversification in the Vetus Latina?. LINGUARUM VARIETAS, vol. 6, p. 255-261, ISSN: 2239-6292 - **Articolo in rivista**
2. Rolando Ferri (2016). Old Prussian Onomastica in the context of ancient and medieval lexicographical traditions. RES BALTICAE, vol. 40, p. 5-9 - **Articolo in rivista**
3. FERRI, ROLANDO (2015). Graeca in Latin Texts and other Emendations (Aulus Gellius 14, 6, Passio Perpetuae 3, 5-6, Acta Apostolorum 19, 35, Dositheus GL 7, 389, 3-4, Donatus in Ter. Eun. 282; 310; 780; 796 /Phorm. 256). HERMES, vol. 143, p. 503-507, ISSN: 0018-0777 - **Articolo in rivista**
4. Rolando Ferri (2015). Linguistic Variation in Church Fathers' Exegetical Writings. STUDI E SAGGI LINGUISTICI, vol. 53, p. 331-355, ISSN: 0085-6827 - **Articolo in rivista**
5. FERRI R (2014). Witness vs Lawyer in the Roman courts. Linguistic strategies of evasiveness and turns, intimidation in Roman trial debates.. INCONTRI TRIESTINI DI FILOLOGIA CLASSICA, vol. 13, p. 59-80, ISSN: 1827-4854 - **Articolo in rivista**
6. FERRI R, DICKEY, E, SCAPPATICCIO, M. C. (2013). The origins of grammatical tables: a reconsideration of P.Louvre inv. E 7332. ZEITSCHRIFT FÜR PAPHYROLOGIE UND EPIGRAPHIK, vol. 187, p. 173-189, ISSN: 0084-5388 - **Articolo in rivista**
7. FERRI R, DICKEY E (2011). A new edition of the Colloquium Harleianum fragment in P.Prag. 2.118. ZEITSCHRIFT FÜR PAPHYROLOGIE UND EPIGRAPHIK, vol. 179, p. 151-155, ISSN: 0084-5388 - **Articolo in rivista**
8. DICKEY, E, FERRI R, R (2010). A new edition of the Latin-Greek glossary on P.Reinach 2069 (verso). ZEITSCHRIFT FÜR PAPHYROLOGIE UND EPIGRAPHIK, vol. 175, p. 155-170, ISSN: 0084-5388 - **Articolo in rivista**
9. FERRI R (2010). Textual Notes on Hermeneumata Celtis and the Corpus glossariorum. CLASSICAL QUARTERLY, vol. 60, p. 238-242, ISSN: 0009-8388, doi:

- 10.1017/S0009838809990565 - **Articolo in rivista**
10. FERRI R (2008). Linguistic politeness in Roman comedy. MATERIALI E DISCUSSIONI PER L'ANALISI DEI TESTI CLASSICI, vol. 61, p. 12-26, ISSN: 0392-6338, doi: 10.1400/113280 - **Articolo in rivista**
  11. R. FERRI (2016). An ancient grammarian's view of how the spoken language works. Pragmalinguistic observations in Donatus' Commentum Terentii.. In: (a cura di): R. FERRI A. ZAGO, The Latin of the Grammarians : Reflections about Language in the Roman World. CORPUS CHRISTIANORUM. LINGUA PATRUM, vol. 8, p. 237-275, TURNHOUT:Brepols Publishers, ISBN: 9782503566276, ISSN: 0777-1673 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  12. FERRI R. (2014). I frammenti lessicografici bilingui di Colonia e Gottinga e la tradizione dei dizionari greco-latini nell'antichità. In: (a cura di): Cortesi Mariarosa, Albanese Giuseppe et al., Miscellanea di studi in memoria di Gianvito Resta. p. 59-78, FIRENZE:Sismel-Edizioni del Galluzzo - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  13. FERRI R (2013). METODOLOGIA LINGUISTICA E FONTI LESSICOGRAFICHE NEL LESSICO SINTATTICO DI PRISCIANO, ARS 18. In: (a cura di): MICHELA ROSELLINI, IL GLOSSARIO GRECO-LATINO DI PRISCIANO. p. 56-96, Hildesheim:Olms-Weidmann - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  14. FERRI R (2012). HOW TO SAY NO IN LATIN. In: MARTTI LEIWO A CURA DI. VARIATION AND CHANGE IN LATIN. p. 79-105, HELSINKI:SUOMALAISEN AKATEMIE, ISBN: 9789526721149 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  15. FERRI R. (2012). Vulgar Latin in the Bilingual Glossaries. In: Latin vulgaire, latin tardif IX. p. 758-768, ISBN: 9782356680303 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  16. FERRI R (2011). Hermeneumata Celtis. The Making of a Late Antique Bilingual Glossary. In: R. FERRI A CURA DI. LATE ROMAN LEXICOGRAPHY. vol. 7, Pisa - Roma:Fabrizio Serra Editore, ISBN: 9788862273763 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  17. FERRI R (2011). The Language of the higher literary genres. In: JAMES CLACKSON ED.. (a cura di): JAMES CLACKSON ED., The Blackwell Companion to the Latin Language. p. 159-175, MALDEN, MA:Wiley-Blackwell, ISBN: 9781405186056 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  18. FERRI R, PH. PROBERT (2010). Roman authors on colloquial language (Varro, Quintilian, Donatus, Pompeius). In: ELEANOR DICKEY, ANNA CHAHOUD ET ALII. (a cura di): ELEANOR DICKEY, ANNA CHAHOUD, Colloquial and Literary Latin. Essays in honour of J. N. Adams. p. 13-41, Cambridge:Cambridge University Press, ISBN: 9780521513951 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  19. FERRI R (2008). Il latino dei Colloquia scholica. In: BELLANDI, F, FERRI, R.. Aspetti della scuola romana. vol. 1, p. 111-177, ISBN: 9025612334 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
  20. FERRI R (2009). Octavia attributed to Seneca. A new edition (paperback). vol. 41, p. 1-471, Cambridge:Cambridge University Press, ISBN: 0521823269 - **Monografia o trattato scientifico**

### 3. GIAMMONA Claudio

1. Giammona C. (2016). Edeta, Lauro, Llíria: tra toponimia antica e identificazioni vulgate. MEDITERRANEO ANTICO, vol. 19, p. 343-358, ISSN: 1127-6061 - **Articolo in rivista**
2. Giammona C. (2015). Il De accentibus: origine, datazione, attribuzione. RATIONES RERUM, p. 61-66, ISSN: 2284-2497 - **Articolo in rivista**
3. Giammona C. (2014). Declinationes e Ars Ambianensis. Un trattato elementare approdato in età carolingia. RATIONES RERUM, vol. 3, p. 157-189, ISSN: 2284-2497 - **Articolo in rivista**
4. Giammona C. (2013). Copia, incolla, sostituisci: il dialogo con le fonti di un grammatico altomedievale. SEGNO E TESTO, vol. 11, p. 167-181, ISSN: 2037-0245 - **Articolo in rivista**
5. Giammona C. (2013). Soles e Carmina. Una stravagante nota lessicale: qualche osservazione. RES PUBLICA LITTERARUM, vol. 36, p. 182-186, ISSN: 0275-4304 - **Articolo in rivista**
6. Giammona C. (2010). Riflessi di un trattato pseudoprisciano in età carolingia. VOCES, vol. 21, p. 155-162, ISSN: 1130-3336 - **Articolo in rivista**
7. Giammona C. (2009). Lo pseudoprisciano De accentibus. Note di Lettura. RES PUBLICA LITTERARUM, vol. 12, p. 187-195, ISSN: 0275-4304 - **Articolo in rivista**
8. Giammona C. (2017). Molestus rudimentorum labor. Osservazioni sull'insegnamento elementare. In: Mecella L. - Russo L. (eds.). Scuole e maestri dall'età antica al medioevo. p. 58-70, Roma:Edizioni Studium, ISBN: 9788838244346 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
9. Giammona C. (2017). Ricezione ed evoluzione di un trattato elementare: le Declinationes e le redazioni dell' Ars Ambianensis. In: G. Nocchi Macedo - M.C. Scappaticcio (eds.). Signes dans les textes, textes sur les signes. p. 275-283, Liège:Presses Universitaires de Liège, ISBN: 9782875621191 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
10. Giammona C. (2014). Indici. Indice dei manoscritti, degli stampati e degli oggetti di interesse storico e artistico; indice dei nomi e dei luoghi; indice dei contenuti. In: C. Montuschi (a cura di). Storia della Biblioteca Apostolica Vaticana III: La Vaticana nel Seicento (1590-1700). Una biblioteca di biblioteche. p. 843-911, CITTÀ DEL VATICANO:Biblioteca Apostolica Vaticana, ISBN: 9788821009181 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
11. M. PASSALACQUA, GIAMMONA C (2009). Lo pseudoprisciano De accentibus: testo e tradizione. In: BARATIN M.;COLOMBAT B.;HOLTZ L.. PRISCIEN : TRANSMISSION ET REFONDATION DE LA GRAMMAIRE. p. 411-427, TURNHOUT:Brepols, ISBN: 9782503530741 - **Contributo in volume (Capitolo o Saggio)**
12. Giammona C. (2016). Ars Ambianensis. Le tre redazioni delle Declinationes nominum. Editio princeps con commento e indici a cura di Claudio Giammona. p. I-362, Hildesheim:Weidmann, ISBN: 9783615004243 - **Edizione critica di testi/di scavo**
13. Giammona C. (2012). [ Prisciani] De accentibus. introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di Claudio Giammona. p. I-218, Hildesheim:Weidmann, ISBN: 9783615004045 - **Edizione critica di testi/di scavo**
14. Giammona C. (2015). Priscien, Grammaire. Livres XIV, XV, XVI - Les Invariables, texte latin, traduction introduite et annotée par le Groupe Ars Grammatica, animé par Marc Baratin et composé de Frédérique Biville, Guillaume Bonnet, Bernard Colombat, Cécile Conduché, Alessandro Garcea, Louis Holtz, Séverine Issaeva, Madeleine Keller, Diane Marchand, Paris, Librairie Philosophique J. Vrin, 2013, pp. 330.. BOLLETTINO DI STUDI LATINI, vol. 2, p. 776-778, ISSN: 0006-6583 - **Recensione in rivista**

### 6. Hindex of associated investigators (only for the scientific fields in which the use of the H-index is usually adopted)

n°	Surname Name	H-Index	Source
1.	DE PAOLIS Paolo	Non previsto/not needed	
2.	GIAMMONA Claudio	Non previsto/not needed	
3.	FERRI Rolando	Non previsto/not needed	

7. Main staff involved (max 10 professors/researchers for each research unit, in addition to the PI or associated investigator), highlighting the time commitment expected

List of the Research Units

Unit 1 - DE NONNO Mario

Personnel of the research unit

n°	Surname Name	Category	University/ Research Institution	e-mail address	Months/person expected
1.	DE NONNO Mario	Professore Ordinario	Università degli Studi ROMA TRE	mario.denonno@uniroma3.it (adesione completata il 18/02/2018)	3,5
2.	D'ALESSANDRO Paolo	Professore Associato (L. 240/10)	Università degli Studi ROMA TRE	paolo.dalessandro@uniroma3.it (adesione completata il 02/03/2018)	4,0
3.	LUCERI Angelo	Ricercatore a t.d. (art. 24 c.3-b L. 240/10) (data fine contratto: 31/01/2019)	Università degli Studi ROMA TRE	angelo.luceri@uniroma3.it (adesione completata il 03/03/2018)	3,0
4.	BRAMANTI Andrea	Dottorando (data fine contratto: 31/10/2019)	Università degli Studi ROMA TRE	tharkun123@gmail.com (adesione completata il 03/03/2018)	3,0
5.	CRISTANTE Lucio	Professore Ordinario	Università degli Studi di TRIESTE	cristant@units.it (adesione completata il 06/03/2018)	1,0

Total cost of the research unit, per single item

Cost

item A.1

		63.400 €
<b>item A.2.1</b>		50.000 €
<b>item B</b>		68.040 €
<b>item C</b>		0 €
<b>item D</b>		0 €
<b>item E</b>		5.000 €
<b>Total</b>		186.440 €

- item A.1: Enhancement of months/person of permanent employees
- item A.2.1: Cost of contracts of non-employees, specifically to recruit
- item B: Overheads (flat rate equal to 60% of the total cost of staff, A.1 + A.2.1, for each research unit)
- item C: Cost of equipment, instruments and software
- item D: Cost of consulting services and similar
- item E: Other operating costs
- item F: Prize (automatically calculated as 3% of total cost of the project)

*Major new contracts for staff specifically to recruit*

Number of contracts RTD expected	Number of research grants expected	Number of PhD expected	Predictable overall time commitment (months)
0	2	0	24

*Unit 2 - DE PAOLIS Paolo*

*Personnel of the research unit*

n°	Surname Name	Category	University/ Research Institution	e-mail address	Months/person expected
1.	DE PAOLIS Paolo	Professore Ordinario	Università degli Studi di CASSINO e del LAZIO MERIDIONALE	depaolis@unicas.it (adesione completata il 18/02/2018)	3,0
2.	PERI Alessandra	Ricercatore confermato	Università degli Studi di CASSINO e del LAZIO MERIDIONALE	a.peri@unicas.it (adesione completata il 02/03/2018)	3,0

3.	GALLO Daniela	Dottorando (data fine contratto: 31/10/2019)	Università degli Studi di CASSINO e del LAZIO MERIDIONALE	daniela.gallo@unicas.it (adesione completata il 08/03/2018)	3,0
----	---------------	--	--	---	-----

*Total cost of the research unit, per single item*

	<b>Cost</b>
<b>item A.1</b>	47.000 €
<b>item A.2.1</b>	50.000 €
<b>item B</b>	58.200 €
<b>item C</b>	0 €
<b>item D</b>	0 €
<b>item E</b>	5.000 €
<b>Total</b>	160.200 €

- item A.1: Enhancement of months/person of permanent employees
- item A.2.1: Cost of contracts of non-employees, specifically to recruit
- item B: Overheads (flat rate equal to 60% of the total cost of staff, A.1 + A.2.1, for each research unit)
- item C: Cost of equipment, instruments and software
- item D: Cost of consulting services and similar
- item E: Other operating costs
- item F: Prize (automatically calculated as 3% of total cost of the project)

*Major new contracts for staff specifically to recruit*

Number of contracts RTD expected	Number of research grants expected	Number of PhD expected	Predictable overall time commitment (months)
0	2	0	24

*Unit 3 - FERRI Rolando*

Personnel of the research unit

n°	Surname Name	Category	University/ Research Institution	e-mail address	Months/person expected
1.	FERRI Rolando	Professore Ordinario	Università di PISA	r.ferri@flcl.unipi.it (adesione completata il 15/02/2018)	3,0
2.	STAGNI Ernesto	Ricercatore confermato	Università di PISA	stagni@flcl.unipi.it (adesione completata il 02/03/2018)	3,0
3.	RUSSO Alessandro	Professore Associato (L. 240/10)	Università di PISA	alessandro.russo@unipi.it (adesione completata il 02/03/2018)	3,0
4.	ZAGO Anna	Assegnista (data fine contratto: 30/09/2018)	Università di PISA	annazago86@gmail.com (adesione completata il 02/03/2018)	3,0

Total cost of the research unit, per single item

	Cost
<b>item A.1</b>	57.700 €
<b>item A.2.1</b>	50.000 €
<b>item B</b>	64.620 €
<b>item C</b>	0 €
<b>item D</b>	0 €
<b>item E</b>	5.000 €
<b>Total</b>	177.320 €

- item A.1: Enhancement of months/person of permanent employees
- item A.2.1: Cost of contracts of non-employees, specifically to recruit
- item B: Overheads (flat rate equal to 60% of the total cost of staff, A.1 + A.2.1, for each research unit)
- item C: Cost of equipment, instruments and software
- item D: Cost of consulting services and similar
- item E: Other operating costs
- item F: Prize (automatically calculated as 3% of total cost of the project)

Major new contracts for staff specifically to recruit

<b>Number of contracts RTD expected</b>	<b>Number of research grants expected</b>	<b>Number of PhD expected</b>	<b>Predictable overall time commitment (months)</b>
0	2	0	24

*Unit 4 - GIAMMONA Claudio*

*Personnel of the research unit*

n°	Surname Name	Category	University/ Research Institution	e-mail address	Months/person expected
1.	GIAMMONA Claudio	Ricamatore a t.d. (art. 24 c.3-b L. 240/10) <i>(data fine contratto: 27/12/2019)</i>	Università degli Studi di ROMA "La Sapienza"	claudio_gi@hotmail.com (adesione completata il 18/02/2018)	3,0
2.	ROSELLINI Michela	Professore Associato confermato	Università degli Studi di ROMA "La Sapienza"	michela.rosellini@uniroma1.it (adesione completata il 02/03/2018)	5,0

*Total cost of the research unit, per single item*

	<b>Cost</b>
<b>item A.1</b>	38.900 €
<b>item A.2.1</b>	50.000 €
<b>item B</b>	53.340 €
<b>item C</b>	0 €
<b>item D</b>	0 €
<b>item E</b>	5.000 €
<b>Total</b>	147.240 €

- item A.1: Enhancement of months/person of permanent employees
- item A.2.1: Cost of contracts of non-employees, specifically to recruit
- item B: Overheads (flat rate equal to 60% of the total cost of staff, A.1 + A.2.1, for each research unit)

- item C: Cost of equipment, instruments and software
- item D: Cost of consulting services and similar
- item E: Other operating costs
- item F: Prize (automatically calculated as 3% of total cost of the project)

*Major new contracts for staff specifically to recruit*

<b>Number of contracts RTD expected</b>	<b>Number of research grants expected</b>	<b>Number of PhD expected</b>	<b>Predictable overall time commitment (months)</b>
0	2	0	24

*8. Major new contracts for staff specifically to recruit*

<b>n°</b>	<b>Associated or principal investigator</b>	<b>Number of contracts RTD expected</b>	<b>Number of research grants expected</b>	<b>Number of PhD expected</b>	<b>Predictable overall time commitment (months)</b>
1.	DE NONNO Mario	0	2	0	24
2.	DE PAOLIS Paolo	0	2	0	24
3.	FERRI Rolando	0	2	0	24
4.	GIAMMONA Claudio	0	2	0	24
	<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>96</b>

*9. Statement by the Principal Investigator*

Con la sottomissione della presente proposta, consapevole della responsabilità civile e penale, attesto l'assenza di duplicazione degli obiettivi e dei contributi richiesti con altri progetti in corso o già conclusi

Business Unit MIUR. La consultazione è altresì riservata agli atenei e agli enti di ricerca (ciascuno per le parti di propria competenza), al MIUR - D.G. per il Coordinamento e lo Sviluppo della Ricerca - Ufficio V, al CNGR e ai CdS. Il MIUR potrà anche procedere alla diffusione dei principali dati economici e scientifici relativi ai progetti finanziati”.

---

Date *(dal sistema alla chiusura della domanda)*

---